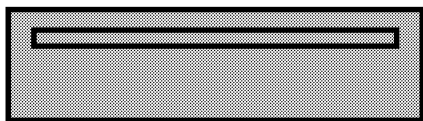


Zahřívací zásuvka

Návod k použití



DRW 11401 FX

CZ | PL | SK

185.6400.36/R.AC/22.07.2016/2-2

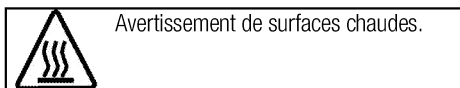
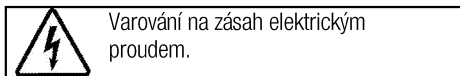
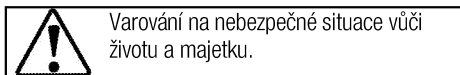
Prosím, čtěte nejprve tento návod.

Cher client,

Děkujeme za výběr produktu Beko. Doufáme, že s tímto produktem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž ji předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace obsažené v návodu k použití. Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně uvedeny.

Signification des symboles

Tout au long de ce manuel, les symboles suivants sont utilisés:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

1 Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí

4

Obecná bezpečnost.....	4
Elektrická bezpečnost.....	4
Bezpečnost produktu.....	5
Určené použití.....	6
Mises en garde pour les enfants	6
Likvidace starého výrobku	6
Likvidace obalových materiálů.....	6
Likvidace starého výrobku	6

2 Obecné informace

7

Přehled	7
Technické parametry.....	8

3 Montáž

9

Správné umístění instalace	9
Elektrické zapojení.....	14

4 Použití zásuvky na ohřev

15

Uchování teplých talířů.....	15
Uchování jídel teplých	16
Tabulka použití.....	16

5 Údržba a péče

17

Obecné informace.....	17
Vyjmutí zásuvky.....	17

6 Odstraňování potíží

18

1 Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou předejít riziku zranění a poškození.

Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

Obecná bezpečnost

- Toto zařízení může být používáno dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, pokud je na ně dohlíženo nebo byly poučeny o použití zařízení bezpečným způsobem a rozumí zahrnutým rizikům. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Pokud je výrobek předán jiné osobě za účelem soukromého použití nebo nepřímého použití, je třeba této osobě poskytnout také uživatelskou příručku, štítky k výrobku a další nezbytné dokumenty a díly.
- Produkt nikdy nepokládejte na podlahu zakrytou kobercem. Nedostatek vzduchu pod produktem způsobí přehřátí elektrických součástí. To způsobí problémy s vaším produktem.
- Instalaci a opravy musejí vždy provádět pracovníci

autorizovaného servisu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami, může dojít i k propadnutí záruky. Před instalací si pečlivě přečtěte pokyny.

- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný nebo vykazuje viditelné škody.
- Po každém použití zkontrolujte, zda jsou všechna funkční tlačítka vypnutá.

Elektrická bezpečnost

- Dojde-li k selhání produktu, nesmí být používán až do okamžiku opravy zástupcem autorizovaného servisu. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!
- Produkt zapojte pouze do uzemněné zásuvky s daným napětím a ochranou uvedenou v "Technické údaje". Uzemnění musí zajistit kvalifikovaný elektrikář, pokud používáte výrobek s transformátorem nebo bez něj. Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost za problémy vyplývající z neuzemnění produktu v souladu s místními směrnici.

- Produkt nikdy nemyjte nalitím vody na něj! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!
- Zásuvky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama! Zástrčku nikdy neodpojujte tahem za kabel, vždy za zástrčku.
- Produkt musí být během instalace, údržby, čištění nebo oprav odpojen.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku.
- Použijte pouze kabel uvedený v "Technické údaje".
- Spotřebič musí být nainstalován tak, aby byl ze sítě zcela odpojen. Oddělení musí být zajištěno buď zástrčkou nebo spínačem vestavěným do fixní elektrické instalace, v souladu se stavebními směrnici.
- Všechny činnosti s elektrickým zařízením a systémy mohou provádět jen autorizované osoby.
- V případě jakýchkoli poškození vypněte přístroj a odpojte jej od napájení. Za tímto účelem vypněte domovní pojistku.
- Zkontrolujte, zda je hodnota pojistky kompatibilní s výrobkem.

Bezpečnost produktu

- Zatímco je produkt spuštěný, jeho vystavené části budou horké.

Produktu a jeho topných prvků se nedotýkejte. Děti mladší 8 let nesmí produkt používat bez dohledu dospělé osoby.

- V zásuvce na ohřev neskladujte hořlavé materiály a plastové obaly.
- Nalomení, praskliny a opotřebení topné desky představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte napájecí kabel nebo vypněte pojistku. Kontaktujte zástupce autorizovaného servisu.
- Nestavte žádné hořlavé materiály vedle výrobku, jelikož jeho boky se při používání zahřejí.
- Výrobek může být během používání horký. Nikdy se nedotýkejte horkých částí, vnitřních částí trouby, topných prvků atd.
- Nikdy nedovolte, aby se deska dostala do kontaktu s horkou zásuvkou, neboť by mohlo dojít k poškození.
- Neohřívejte uzavřené plechovky a sklenice v troubě. Tlak, který se nahromadí ve sklenici, může vést k jejímu prasknutí.
- Produkt nečistěte z důvodu nebezpečí úrazu elektrickým proudem pomocí zařízení na horkou páru.
- Během vkládání talířů do zásuvky vždy použijte chňapku.

Abyste zajistili bezpečnost produktu:

- Zkontrolujte, zda je spotřebič bezpečně zapojený do zásuvky, aby nedocházelo k žádnému jiskření.
- Nepoužívejte žádný poškozený kabel, ani jiný kabel než je původní.
- Zkontrolujte, zda se v nástěnné zásuvce, do které je produkt zapojen, nenachází žádná kapalina ani vlhkost.

Určené použití

- Tento výrobek je určen pro domácí použití. Komerční použití není přípustné.
- Výrobce nezodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím nebo manipulací.

Mises en garde pour les enfants

- Přístupné části se mohou během používání rozehrát. Malé děti udržujte mimo dosah.
- Obalové materiály jsou pro děti nebezpečné. Udržujte děti mimo dosah obalových materiálů. Veuillez jeter les fournitures d'emballage en respectant les normes relatives à l'environnement.
- Elektrické výrobky jsou nebezpečné pro děti. Udržujte děti

mimo tento výrobek, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.

Likvidace starého výrobku

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

Dodržování směrnice RoHS:

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrníci zakázány.

Likvidace obalových materiálů

- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uschovejte na bezpečném místě mimo dosah dětí. Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte je správně a třídte je v souladu s pokyny pro likvidaci recyklovaného odpadu. Nelikvidujte je s běžným domácím odpadem.

Likvidace starého výrobku

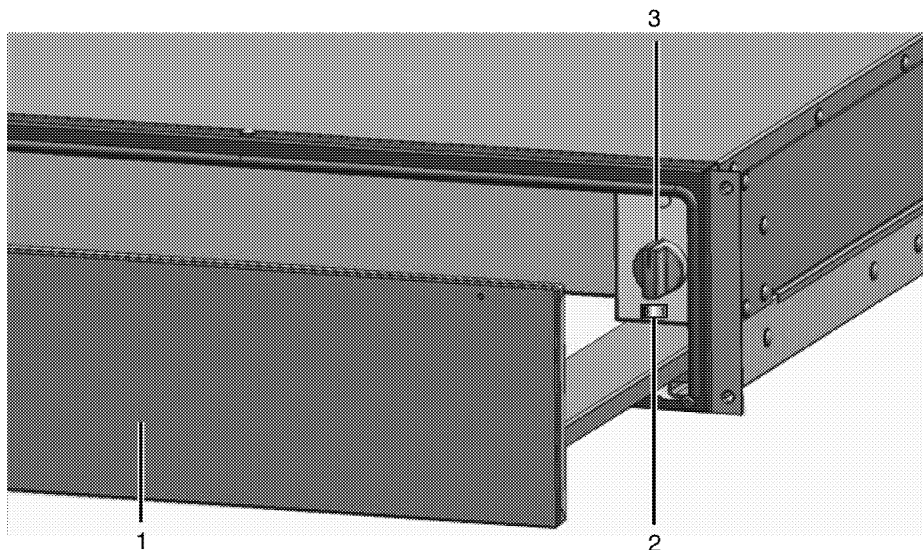
- Uschovejte si originální karton od výrobku a přepravujte výrobek v něm. Dodržujte pokyny na kartonu. Pokud nemáte originální karton, zabalte výrobek do bublin nebo silného kartonu a pevně oblepte páskou.



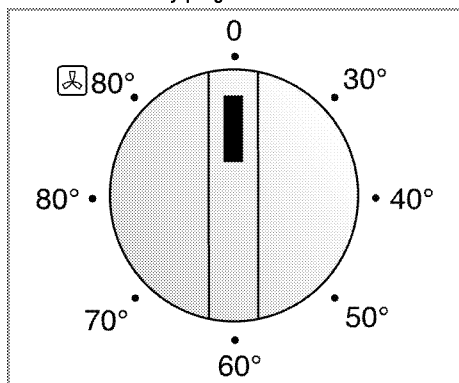
Zkontrolujte vzhled výrobku, zda neobsahuje škody, k nimž mohlo dojít při přepravě.

2 Obecné informace

Přehled



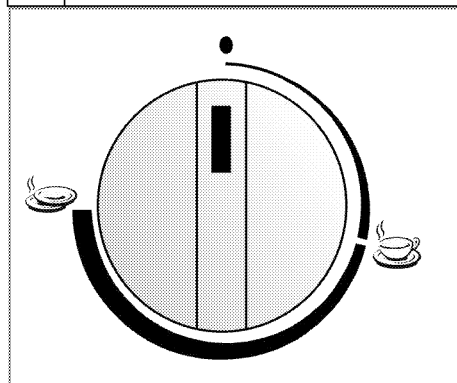
- 1 Ohřívací zásuvka
- 2 Tlačítko Zap/Vyp (pouze mechanické modely)
- 3 **Tlačítko volby programu**



Tlačítko volby programu-Elektronické modely

0	Vypnout
40-50	Fermentování, rozmrazování
60-70	Udržování teplého chleba, rozmrazování, předehřívání nádob na nápoje

80	Ohřev jídel
 80	Předehřátí nádobí



Tlačítko volby programu-Mechanické modely

0	Vypnout
	Ohřívání šálku
	Ohřívání talíře

Technické parametry

	Elektronické modely	Mechanické modely
Napětí/kmitočet	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Celkový elektrický výkon	800 W	400 W
Pojistka	min. 16 A	min. 6 A
Typ/část kabelu	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Délka kabelu	max. 2 m	max. 2 m
Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka): 29 cm modely	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka): 14 cm modely	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Rozměry instalace (výška/šířka/hloubka): 29 cm modely	292 nebo 295 mm/ 560 mm/ min.550 mm	292 nebo 295 mm/ 560 mm/ min.550 mm
Rozměry instalace (výška/šířka/hloubka): 14 cm modely	142 nebo 145 mm/ 560 mm/ min.550 mm	142 nebo 145 mm/ 560 mm/ min.550 mm

3 Montáž

Výrobek musí nainstalovat kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy. Jinak není možné uznat záruku. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami, může dojít i k propadnutí záruky.



Zákazník zodpovídá za přípravu místa, na které bude trouba nainstalována a za nezbytné elektrické zapojení.



NEBEZPEČÍ:

Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními elektrickými vyhláškami.



NEBEZPEČÍ:

Před instalací zkontrolujte případné vady na výrobku.
Pokud nějaké objevíte, neinstalujte jej.
Poškozené výrobky mohou ohrozit vaši bezpečnost.

Správné umístění instalace

Výrobek je navržen pro instalaci so běžně dostupného kuchyňského nábytku. Mezi přístrojem a kuchyňskými stěnami a nábytkem musí zůstat bezpečnostní vzdálenost. Viz obrázek (hodnoty v mm).

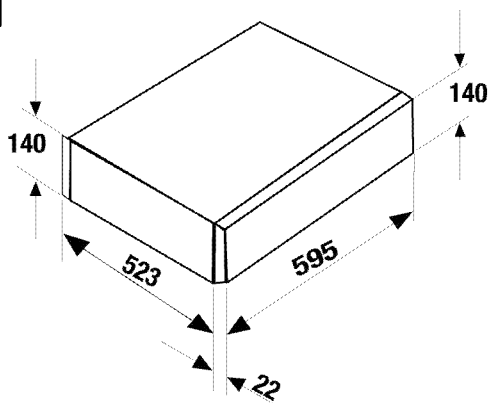
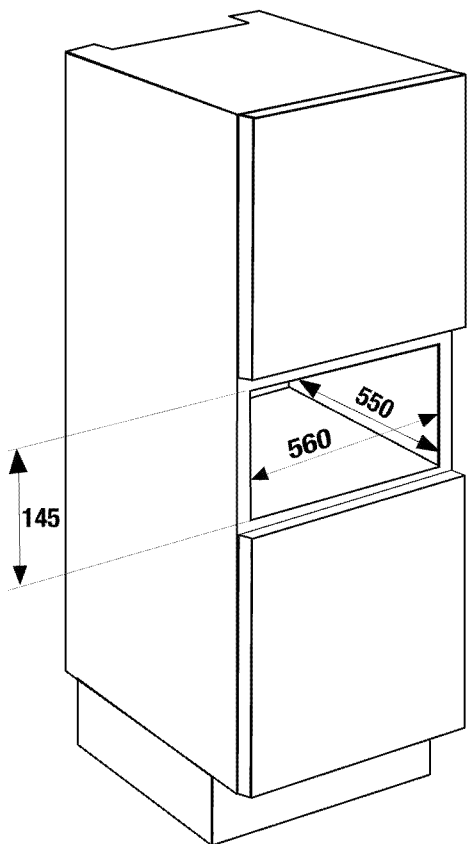
- Povrchy, syntetické lamináty a lepidla musejí být teplu vzdorné (100°C minimum).
- Sejměte obalové materiály a přepravní zámky



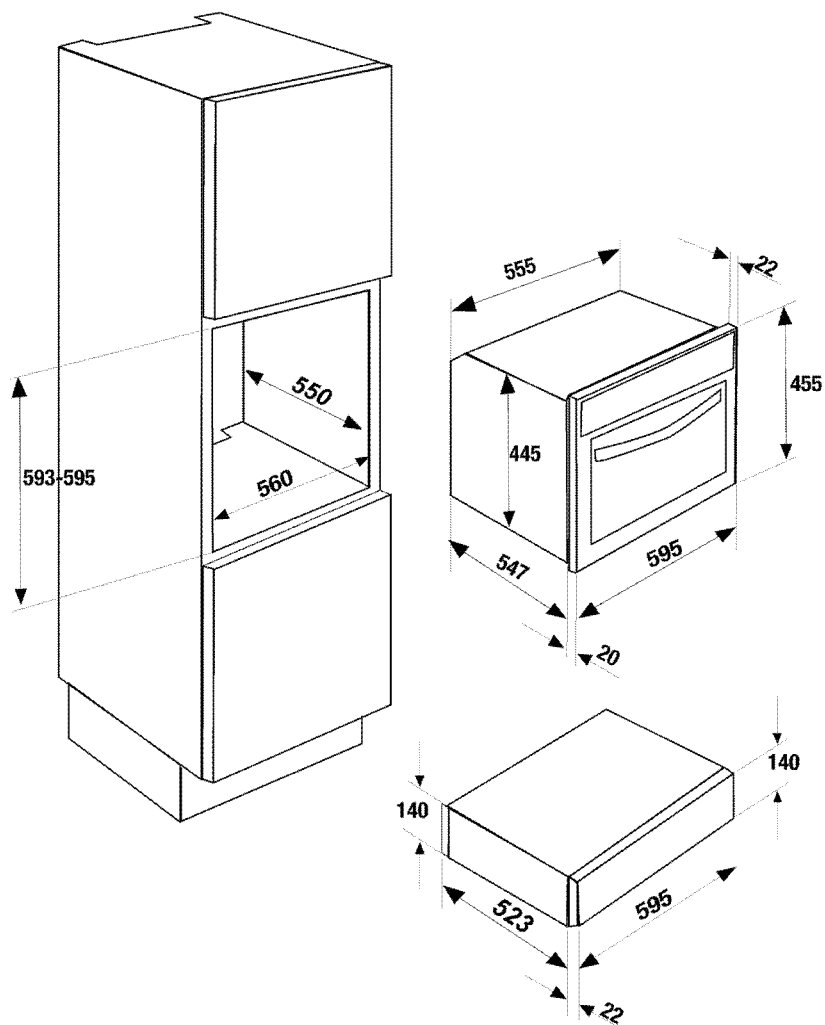
Neinstalujte přístroj vedle chladniček či mrazniček. Teplo vyzařované výrobkem zvýší spotřebu energie chladicích zařízení.



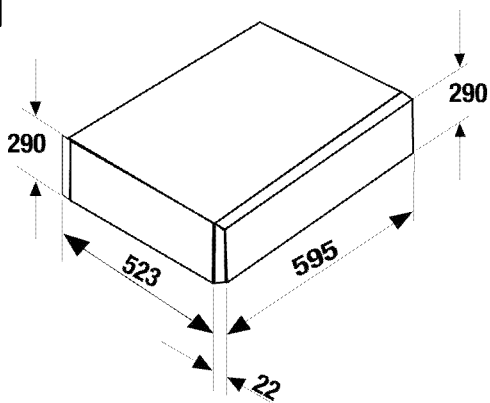
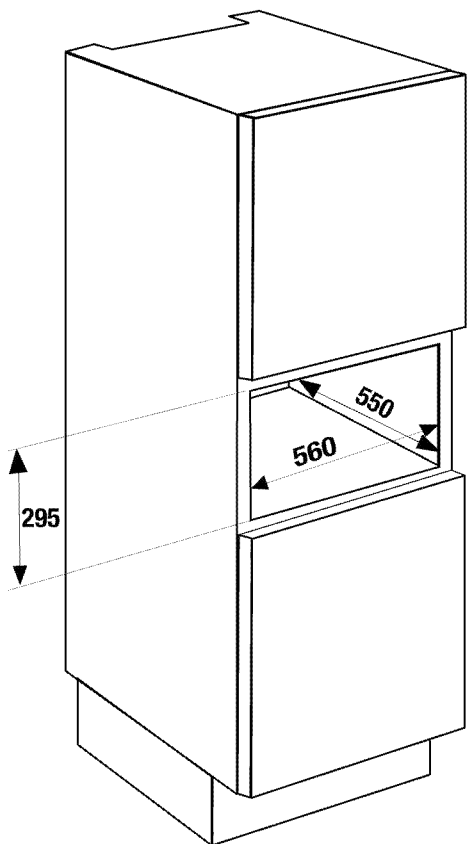
Nepoužívejte dvířka nebo madlo k přenášení či přesouvání výrobku.



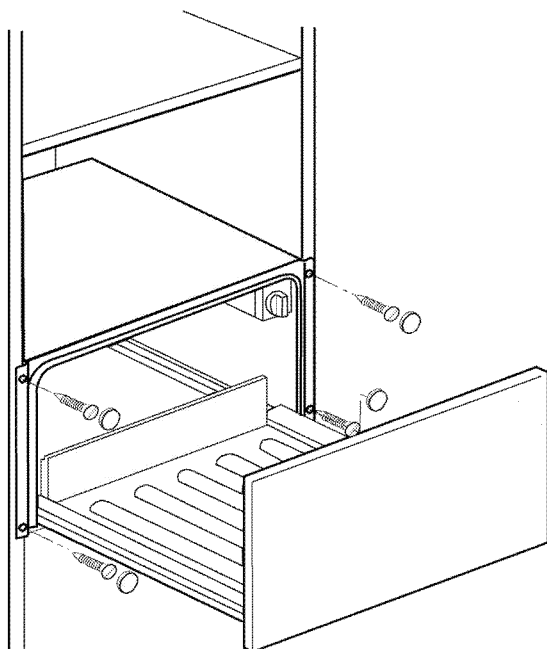
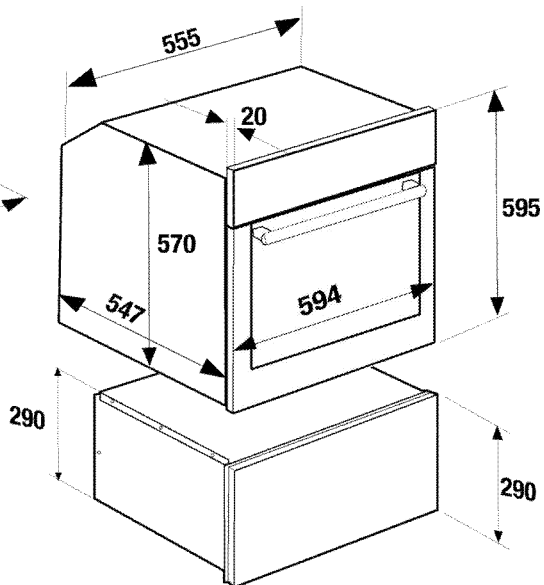
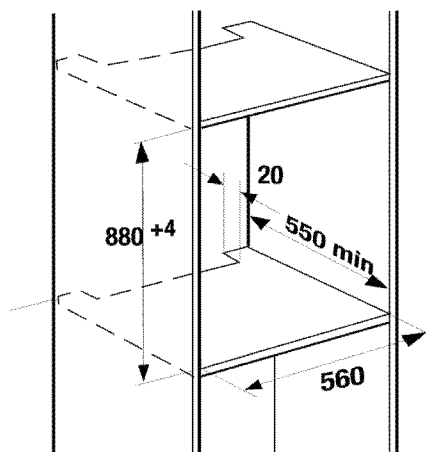
14 cm modely



14 cm modely - použití v 45 cm troubách



29 cm modely



29 cm modely - použití v 60 cm troubách

Elektrické zapojení

Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními a/nebo elektrickými vyhláškami.

Připojte výrobek k uzemněné zásuvce chráněné pojistkou v souladu s hodnotami v tabulce "Technické specifikace". Uzemnění musí zajistit kvalifikovaný elektrikář, pokud používáte výrobek s transformátorem nebo bez něj. Naše společnost nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé tím, že výrobek používáte bez uzemnění v souladu s místními předpisy.



Výrobek je nutno používat s uzemněným vedením!

Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody způsobené používáním výrobku bez uzemnění.



NEBEZPEČÍ:

Výrobek smí připojit k napájení pouze autorizovaný a kvalifikovaný pracovník. Záruční lhůta výrobku začíná běžet až po řádné instalaci.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami.



NEBEZPEČÍ:

Napájecí kabel je nutno nepřiskřípnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení.

Poškozený napájecí kabel musí vyměnit kvalifikovaný elektrikář. Jinak je zde nebezpečí zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru!

- Zapojení musí splňovat národní předpisy.
- Údaje napájení musejí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje. Typový štítek je na zadní stěně výrobku.
- Napájecí kabel vašeho výrobku musí odpovídat hodnotám v tabulce "Technické parametry".



NEBEZPEČÍ:

Než zahájíte jakoukoli činnost na elektrické instalaci, odpojte výrobek od napájení.
Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

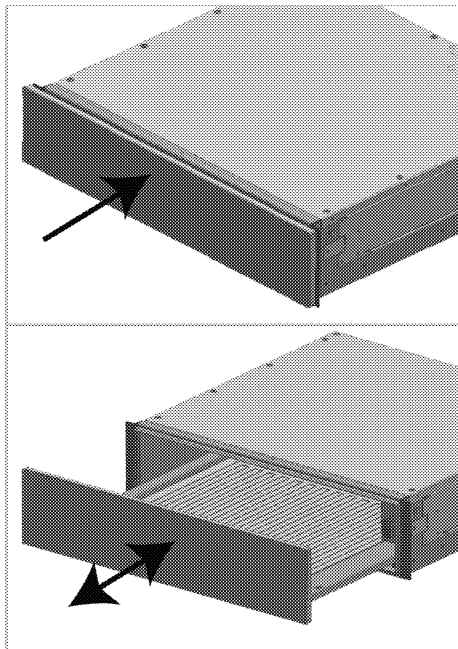
Poslední kontrola

1. Zapojte napájecí kabel a zapněte elektrickou pojistku výrobku.
2. Zkontrolujte, zda lze produkt spustit nebo ne.

4 Použití zásuvky na ohřev

Otevření zásuvky

Špičku otevřete ve směru směrem k zásuvce a zásuvku otevřete. Zásuvka se otevře.



Zasuňte kryt zásuvky a zavřete ho.

Uchování teplých talířů



Produkt ohřev spustí pouze je-li zásuvka zcela zavřená.

V zásuvce můžete ohřívat talíře nebo ohřívat jídla.

Ohřev talířů

V případě, že talíře ohřejete, jídla vychladnou za delší dobu.

Běžné talíře

Do zásuvky můžete dát maximálně 25 kg. Například můžete předehřát talíře pro 6 nebo 12 osob.

14 cm modely	
6x talíř na hlavní chod	Ø 24 cm
6x miska na polévku	Ø 10 cm
1x servírovací miska	Ø 19 cm
1x servírovací miska	Ø 17 cm
1 x servírovací miska na maso	32 cm.

29 cm modely

12 talíř na hlavní chod	Ø 24 cm
12x miska na polévku	Ø 10 cm
1x servírovací miska	Ø 22 cm
1x servírovací miska	Ø 19 cm
1x servírovací miska	Ø 17 cm
2 x servírovací miska na maso	32 cm

Vložení talířů

Talíře rozmístěte po celé ploše, co nejdále to bude možné. Vyšší vrstvy talířů se budou ohřívat déle než samostatné talíře.

Nádoby na nápoje

Nádoby na teplé kapaliny, např. na espresso vždy

ohřívejte na  nebo 60-70°C.  nebo 
80 °C sklo ohřeje až moc. Nebezpečí popálení.

Použití

1. Talíře dejte do zásuvky.
2. U mechanických modelů stiskněte tlačítko Zap./Vyp.
3. Přepínač volby nastavte do  nebo 
pozice 80 °C. U nádob na nápoje vždy vybírejte  nebo 60-70°C.
4. Zásuvku na ohřev zavřete. Kontrolka se rozsvítí a produkt se začne ohřívat.

Čas předehřívání

Čas předehřívání se liší v závislosti na materiálu, tloušťce, počtu a výšce talířů. Talíře rozmístěte po celé ploše, co nejdále to bude možné.

Jídelní sada pro 6 osob se bude ohřívat zhruba 15-20 minut.

Vypnutí produktu

Otevřete zásuvku. Přepínač funkcí přepněte do pozice VYP. U mechanických modelů při vypnutí rovněž stiskněte tlačítko Zap./Vyp.

Vybrání talířů

Talíře vybírejte s použitím chňapky nebo utěrky.



Povrch talířů je velmi horký. Talíře vespod budou více horké než ty nahoře.

Uchování jídel teplých

Na skleněnou desku zásuvky na ohřev nikdy nepokládejte horké hrnce a pánve. Skleněná deska se může poškodit.

Talíře nepřepněte, aby nedošlo k přetečení.

Potraviny zakryjte teplu vzdorným víkem nebo alobalem.

Doporučujeme, abyste jídla ohřívali max. 1 hodinu.

Vhodná jídla

Vhodné na maso, drůbež, ryby, zeleninu, přílohy a polévky.

Použití

1. Talíře dejte do zásuvky.
2. Přepínač funkcí natavte na hodnotu 80 °C a spusťte předehřívání po dobu 10 minut.
3. Zásuvku na ohřev zavřete. Kontrolka se rozsvítí a produkt se začne ohřívat.

Vypnutí produktu

Otevřete zásuvku. Přepínač funkcí přepněte do pozice VYP. U mechanických modelů při vypnutí rovněž stiskněte tlačítko Zap./Vyp.

Vybrání talířů

Talíře vybírejte s použitím chňapky nebo utěrky.

Tabulka použití

Existují různé typy použití, které jsou uvedeny v příslušné tabulce.

V závislosti na příkladech vyznačených v tabulce musíte provést předehřátí.

Fáze	Jídla/Talíř	Popis
40 - 50°C	Hluboce zmražené potraviny, např. krémové koláče, máslo, párky, sýr.	Rozmražení
40 - 50°C	Fermentování kynutého těsta	Zakryjte ho
60 - 70°C	Deep freeze food, e.g. Meat, cake, bread	Rozmražení
60 - 70°C	Ohřev vajíček, např. vařených na tvrdo, míchaných vajíček	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte
60 - 70°C	Ohřev chleba, např. toastového chleba, sendvičového chleba...	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte
60 - 70°C	Předehřejte násoby na nápoje	např. šálků na espresso
60 - 70°C	Jemné potraviny, např. vařené maso	Talíř zakryjte
80°C	Uchování jídel teplých	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte
80°C	Ohřev nápojů	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte
80°C	Ohřev pily, např. wrap, omeleta, tacos	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte
80°C	Ohřev pečiva, např. muffinů, cookies	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte
80°C	Rozpuštění čokolády a čokoládové polevy	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte
80°C	Nádobu předehřejte, jídlo zakryjte	Nezakryté, zhruba 20 minut
 80°C	Ohřev talířů	Nevhodné pro nádoby na nápoje.

5 Údržba a péče

Obecné informace

Životnost výrobku se prodlouží a případné problémy se omezí, pokud je výrobek pravidelně čištěn.



Odpojte zařízení od napájení, než začnete s údržbou a čištěním. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!



Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

- Výrobek po každém použití pečlivě vyčistěte. Takto snadněji odstraníte nečistoty z pečení, které se takto nebudou při příštím použití přístroje dále připalovat.
- Pro čištění přístroje nejsou potřeba žádná zvláštní čisticidla. Výrobek omyjte vodou s mycím přípravkem a hadříkem nebo houbou a osušte ji suchým hadrem.
- Zkontrolujte, zda byly po čištění odstraněny všechny zbytkové kapaliny a rovněž se ujistěte, zda bylo jídlo, které během vaření vystříklo, okamžitě vyčištěno.
- K čištění nerezových ploch a rukojeti nepoužívejte čisticidla obsahující kyselinu nebo chlorid. K otření těchto částí použijte měkký hadřík s tekutým rozpouštědlem (ne brusným) a dávejte pozor, abyste čistili jedním směrem.



Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů. Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty při čištění.



Na čištění nepoužívejte parní čističe.

Ocelové povrchy

Vodní kámen, mastnotu a zbytky masa musí být odstraněny okamžitě. Takové skvrny rovněž mohou způsobit korozi.

Produkty s nerezavějícími povrchy

Použijte jemný čisticí prostředek a jemný hadřík nebo hadřík z mikrovlnáka bez vlasu. Vyčistěte povrch, aniž

byste nevyvíjeli příliš vysoký tlak, čištění provádějte vertikálním směrem.

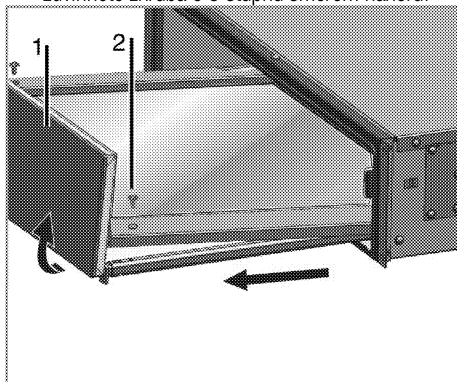
Ohřívací deska

Ohřívací desku vyčistěte horkou vodou a malým množstvím čisticího prostředku.

Vyjmutí zásuvky

Abyste vyčistili vnitřní část zásuvky, můžete ji vyjmout.

1. Zásuvku zcela vysuňte.
2. Odstraňte 2 šrouby v přední části.
3. Zásuvku podržte v přední pravé a levé části a zdvihněte zhruba o 5 stupňů směrem nahoru.



1 Zásuvka

2 Šroub

4. Opatrně zásuvku vysuňte směrem k sobě a položte ji stranou. Vnitřní část produktu vyčistěte navlhčeným hadříkem a vytřete dosucha.



Zásuvku nikdy neponořujte do vody.

Instalace zásuvky

Při zasouvání zásuvky proveďte předchozí kroky v opačném pořadí.

Zásuvku zasuněte na koleje. Pravou a levou stranu vytáhněte dopředu tak, aby šrouby zapadly do otvorů. Šrouby utáhněte.

6 Odstraňování potíží

Než přivoláte technickou pomoc, zkontrolujte následující body.

Talíře a/nebo jídla jsou studená.

- Produkt není zapnutý >>> *Zkontrolujte, zda je produkt zapnutý.*
- Zásuvka není zcela zavřená >>> *Zkontrolujte, zda je zásuvka plně zavřená.*
- Elektrina je odpojená. >>> *Zkontrolujte, zda je připojená elektrina. Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*

Talíře a/nebo jídla nejsou dost horká.

- Talíře a/nebo jídla se během dostatečné doby neohřejí.
- Zásuvka zůstala dlouho otevřená.

Kontrolka bliká.

- Zkontrolujte, zda je zásuvka zavřená. Pokud nemůžete zásuvku zavřít, zkontrolujte umístění háku, jak je uvedeno v části "Údržba a čištění".

Jakmile se zásuvka zavře, kontrolka se rychle rozblíká.

- Kontaktujte zástupce autorizovaného servisu.

Kontrolka se nerozsvítí.

- Kontrolka je vadná. >>> *Kontaktujte zástupce autorizovaného servisu.*

Došlo ke zkratu pojistky a pojistkové skříně.

- Odpojte napájecí kabel a kontaktujte zástupce autorizovaného servisu.



Pokud nemůžete odstranit poruchu ani poté, co jste postupovali podle pokynů obsažených v této části, obraťte se na autorizovaného servisního pracovníka nebo prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Nikdy se nepokoušejte opravovat vadný výrobek sami.

ZÁKAZNICKÉ CENTRUM BEKO

BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice

7 dní v týdnu od 8:00 do 18:00

pomůže vyřešit záruční, případně pozáruční opravy výrobků BEKO

kontakt	220 105 371
	800 350 333
e-mail	zakaznickecentrum@bekosa.cz
Objednávka opravy spotřebiče online	www.bekocr.cz
5 LET ZÁRUKY – podmínky a registrace online	www.bekocr.cz

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ČR

a) Platný a čitelný prodejní doklad, který obsahuje datum prodeje, model spotřebiče a označení prodejce opravňuje uživatele využít záruku na výrobek v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.

b) Není-li stanoveno jinak, je záruční doba na výrobek 24 měsíců. Začíná plynout ode dne převzetí věci kupujícím vyjma případu, kdy je nutné uvedení do provozu oprávněnou firmou. V tom případě začne záruční doba plynout ode dne uvedení výrobku do provozu.

Výrobky vyžadující odborné zapojení: plynové a kombinované sporáky a varné desky, dále všechny spotřebiče, které nejsou vybaveny přívodním elektrickým kabelem zakončeným vidlicí. Zapojení spotřebiče je službou hrazenou zákazníkem. Dovozece nezodpovídá za poškození vzniklé chybnou instalací a chybným zapojením výrobku.

c) Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek může být uplatněna pouze na území České republiky a týká se pouze a výhradně spotřebičů dovezených do ČR prostřednictvím naší společnosti, BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice, která je oficiálním zastoupením značky BEKO pro Českou republiku.

d) Záruka je poskytována kupujícímu (konečnému spotřebiteli) v souladu se zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele v platném znění, na výrobek sloužící běžnému používání v domácnosti. Výrobek není určen k průmyslovému použití a poskytování služeb. Spotřebiče, které nejsou používány v domácnosti, nejsou předmětem záruky (hotelová a restaurační zařízení, školská zařízení, úklidové firmy, atd...)

e) Práva ze zodpovědnosti za vady výrobku se uplatňují u prodávajícího. Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou v době platnosti záruční lhůty a to výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis.

O odstranění vad výrobku v záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat prodejce nebo Zákaznické centrum BEKO tel: 220 105 371 (800 350 333) <http://www.bekocr.cz/oprava-spotrebice>.

f) Zákazník musí při objednání opravy nahlásit datum prodeje, model spotřebiče, výrobní a produktové číslo, které se nachází na výrobním štítku každého spotřebiče. Bez nahlášení těchto údajů nebude moci být požadavek zákazníka na bezplatnou opravu vyřešen. Zákazník je také dále povinen poskytnout autorizovanému servisu součinnost potřebnou k ověření existence případně odstranění reklamované vady.

g) Při návštěvě servisního technika kupující prokáže existenci záruky předložením čitelného prodejního dokladu nebo certifikátu 5 let záruky BEKO. Po provedení záruční opravy jsou autorizovaná servisní střediska nebo prodávající povinni vydat kupujícímu čitelnou kopii opravního listu nebo doklad o uplatnění práva záruky a době trvání opravy. Po dobu záruky je kupující povinen uschovávat veškeré doklady související s koupí a servisem výrobku. Opravní list slouží k prokazování práv kupujícího, proto je ve vlastním zájmu kupujícího si zkontrolovat před podpisem veškeré údaje. Záruční lhůta se v případech, kdy závada znemožnila používání výrobku, prodlužuje o dobu, kdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u autorizovaného střediska až do dne převzetí opraveného výrobku.

h) Výrobek musí být instalován a provozován podle návodu k obsluze a platných norem. Funkce chladniček, mrazniček a jiných kombinací je zaručena při okolní teplotě od +10°C do +32°C.

i) Touto zárukou nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

j) Společnost BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice nabízí spotřebitelům na vybrané modely prodlouženou záruku vcelkové délce trvání 5 let. Předmětem této nadstandardní záruky je bezplatné odstraňování výrobních vad po dobu následujících 36 měsíců od skončení zákonné dvouleté záruční lhůty. Podmínkou získání certifikátu prodloužené záruky je splnění veškerých podmínek uvedených na www.bekocr.cz. O odstranění vad výrobku v prodloužené záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat. Zákaznické centrum BEKO tel.: 220 105 371 (800 350 333) <http://www.bekocr.cz/oprava-spotřebice>.

Při opravě v rámci prodloužené záruky je uživatel povinen autorizovanému servisu předložit platný certifikát prodloužené záruky a prodejní doklad.

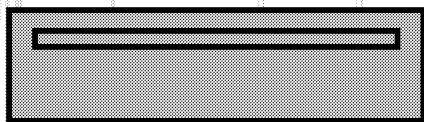
V době trvání prodloužené záruky bude oprávněná reklamacie řešena opravou nebo dodáním náhradního dílu. V případě neodstranitelné vady zajistí dovozce přímo u zákazníka výměnu výrobku za nový. Nárok na výměnu uplatňuje zákazník po zaslání všech potřebných dokladů /platný certifikát, doklad o zakoupení, vyjádření servisního technika/ na e-mail: reklamacie@bekosa.cz nebo poštou na adresu BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice. Spotřebitel nemá právo v průběhu prodloužené záruky na vrácení kupní částky. Uplatnění práva na bezplatné odstraňování výrobních vad podléhá zde uvedeným všeobecným záručním podmínkám.

Právo na uplatnění záruky zaniká pokud:

- není výrobek používán v souladu s návodem
- došlo k mechanickému poškození výrobku cizím zaviněním, při nesprávné údržbě nebo jiným zanedbáním péče o výrobek
- byl na výrobku proveden neodborný zásah neoprávněnou osobou
- plynové spotřebiče nebo spotřebiče s napájením 400V nebyly uvedeny do provozu odbornou firmou
- došlo k mechanickému poškození při přepravě
- je vada způsobená vnějšími podmínkami, jako jsou např. poruchy v elektrické síti nebo vadná bytová instalace, nevhodnými provozními podmínkami, poškození živlem
- je výrobek vadný z důvodu použití neoriginálního příslušenství a náhradních dílů
- kuchyňská linka, do které je výrobek zabudovaný, nesplňuje technické parametry
- záruka se dále nevztahuje na preventivní údržbu popsanou v návodu k obsluze, popřípadě závady způsobené nevhodnou manipulací, na opotřebení vzniklé běžným používáním, mechanické poškození skleněných a plastových komponentů
- záruka se nevztahuje na návštěvu technika za účelem poradenství, preventivní kontrolu stavu spotřebiče, výměnu náhradního dílu, který nevyžaduje odborný zásah, záměna směru otevírání dveří chladniček

Szuflada grzewcza

Instrukcja użytkowania



PL

beko

Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybór wyrobu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany zgodnie z najwyższymi wymogami jakościowymi i według najnowszej technologii, służyć Ci będzie jak najlepiej. Prosimy zatem przed użyciem tego wyrobu uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i wszystkie inne dostarczone z nim dokumenty i zachować je do wglądu w przyszłości. Jeśli przekazesz ten wyrób komuś innemu, oddajcie mu także tę instrukcję. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji.

Pamiętaj, że niniejsza instrukcja użytkowania może odnosić się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy modelami wskazano w niniejszej instrukcji.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji użytkowania stosuje się następujące symbole:



Ważna informacja lub przydatna wskazówka dot. użytkowania



Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla życia i mienia.



Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.



Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarem.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi

Dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia)

- 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)

Importer: Beko S.A.



Ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa, www.beko.pl

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia

dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

4

Ogólne zasady bezpieczeństwa	4
Bezpieczeństwo elektryczne.....	4
Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu	5
Zamierzone przeznaczenie.....	6
Bezpieczeństwo dzieci.....	6
Stare urządzenia.....	7
Pozbywanie się materiałów opakowaniowych.....	7
Przyszły transport.....	7

2 Informacje ogólne

8

Opis urządzenia	8
Dane techniczne	9

3 Instalacja

10

Warunki w miejscu zainstalowania	10
Przyłączenie elektryczne	15

4 Korzystanie z szuflady grzewczej

16

Podgrzewanie talerzy.....	16
Podgrzewanie potraw	17
Tabela użytkowania	17

5 Czyszczenie i konserwacja

18

Informacje ogólne.....	18
Wijmowanie szuflady	18

6 Rozwiązywanie problemów

19

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

W rozdziale tym zawarto instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć zagrożenia obrażeniem lub szkodą.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich gwarancji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub nieumiejętne i niedoświadczone, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je w sprawach użytkowania tego urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie należy powierzać czyszczenia ani konserwacji.

- W razie przekazania produktu innej osobie do użytku osobistego lub do celów związanych z wykorzystaniem używanego produktu należy przekazać go wraz z podręcznikiem użytkownika, etykietami produktu i innymi stosownymi dokumentami i elementami.

- Nie wolno ustawiać tego urządzenia na podłodze pokrytej wykładziną dywanową. W przeciwnym razie brak przepływu powietrza pod urządzeniem spowoduje przegrzanie jego części elektrycznych. Może to spowodować problemy.
- Instalacje i naprawy musi zawsze wykonywać autoryzowany pracownik serwisowy. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione i może z tego powodu unieważnić gwarancję. Przed instalacją uważnie przeczytaj tę instrukcję.
- Nie wolno uruchamiać tego wyrobu, jeśli jest niesprawny lub widocznie uszkodzony.
- Po każdym użyciu sprawdź, czy wyłączone zostały pokrętła funkcjonalne.

Bezpieczeństwo elektryczne

- W razie awarii tego urządzenia nie należy go używać do czasu naprawy przez autoryzowany serwis. Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Piekarnik ten można podłączyć tylko do gniazdka z uziemieniem o napięciu i z zabezpieczeniem jakie

podano w "Danych technicznych. Zleć wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy wynikające z braku uziemienia tego piekarnika zgodnie z miejscowymi przepisami.

- Nie wolno myć piekarnika rozlewając nań wodę! Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi dłońmi. Nie wolno wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód, należy ją wyciągnij chwytając za nią samą.
- Piekarnik ten trzeba odłączyć od zasilania na czas instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- Aby uniknąć zagrożenie w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi go wymienić producent, punkt serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Należy używać tylko kabla zasilającego podanego w "Danych technicznych".
- Piekarnik należy tak zainstalować, aby można było go całkowicie odłączyć od sieci. Odłączenie to należy zapewnić albo poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka, albo wyłączenie wyłącznika, w który

wyposażona jest domowa instalacja elektryczna, zgodnie z przepisami budowlanymi.

- Wszelkie prace na układach i urządzeniach elektrycznych wykonywać może tylko upoważniony i wykwalifikowany personel.
- W razie jakiegokolwiek awarii wyłącz wyrób i odłącz go od sieci zasilającej. W tym celu wyłącz bezpiecznik zabezpieczający instalację domową.
- Upewnij się, że prąd bezpiecznika jest odpowiedni dla tego wyrobu.

Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu

- Gdy urządzenie to działa, jego wystające części się nagrzewają. Nie dotykaj urządzenia i jego elementów grzewczych. Dzieci do lat 8 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie przechowuj materiałów łatwopalnych ani pudełek plastikowych w szufladzie grzewczej.
- Pęknięcia, rysy oraz inne uszkodzenia płyty grzewczej zagrażają porażeniem elektrycznym. Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka lub wyłącz bezpiecznik. Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.

- Nie umieszczaj żadnych materiałów łatwopalnych w pobliżu tego wyrobu, ponieważ jego boki bardzo się nagrzewają przy pracy.
- Urządzenie to nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj gorących części, wewnętrznych sekcji piekarnika, grzałek itp.
- Płyta grzewcza nie może dotykać szuflady grzewczej, ponieważ może to ją uszkodzić.
- Nie podgrzewaj w piekarniku zamkniętych puszek ani szklanych słoików. Ciśnienie, które wytworzy się w takim słoiku, może go rozsadzić.
- Z powodu zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym urządzenia tego nie należy czyścić przyrządami na parę.
- Do wkładania talerzy do szuflady zawsze zakładaj rękawicę kuchenną.

Zasady bezpieczeństwa pożarowego przy używaniu kuchenki;

- Aby zapobiec powstawaniu łuku, upewnij się, że wtyczka kuchenki jest prawidłowo wsadzona do gniazdka elektrycznego.
- Nie używaj przewodu zasilającego, jeśli się uszkodzi. Używaj wyłącznie przewodu oryginalnego.
- Upewnij się, że gniazdko, do którego przyłączona jest

kuchenka, nie zamokło ani nie zawilgło.

Zamierzone przeznaczenie

- Wyrób ten przeznaczony jest do użytku domowego. Nie dopuszcza się użytkowania komercyjnego.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego wyrobu lub obchodzeniem się z nim.

Bezpieczeństwo dzieci

- Dostępne części mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Małe dzieci należy trzymać z dala od kuchenki.
- Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Trzymać materiały opakowaniowe z dala od dzieci. Prosimy pozbyć się całego opakowania zgodnie z normami ochrony środowiska.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.

Stare urządzenia

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu, niedostępne dla dzieci. Opakowanie tego wyrobu wyprodukowano z surowców wtórnych. Należy odpowiednio się ich pozbywać i sortować je zgodnie z instrukcjami gospodarki surowcami wtórnymi. Nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi.

Przyszły transport

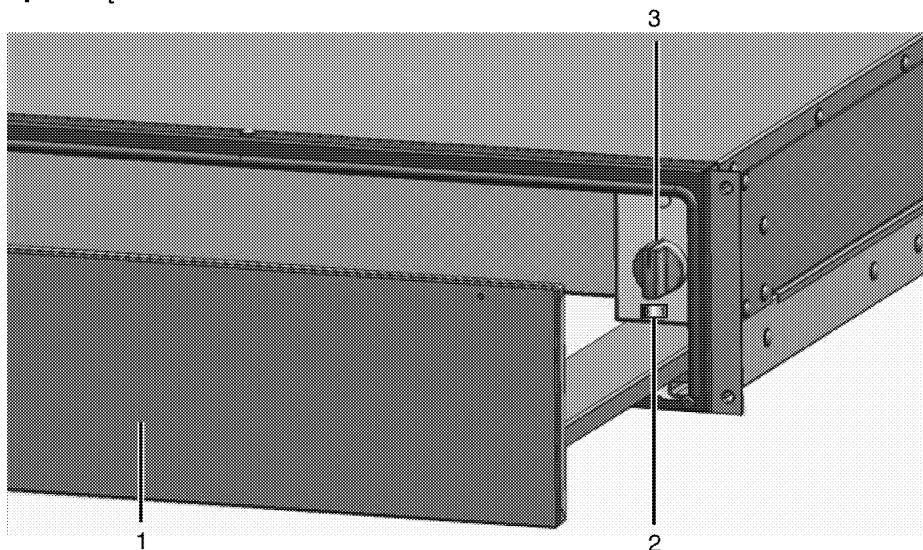
- Zachowaj oryginalne pudło kartonowe na piekarnik i transportuj go w nim. Przestrzegaj instrukcji na pudle. Jeśli nie masz oryginalnego pudła, zapakuj piekarnik w folię bąbelkową lub gruba tekturę i zabezpiecz taśmą klejącą.



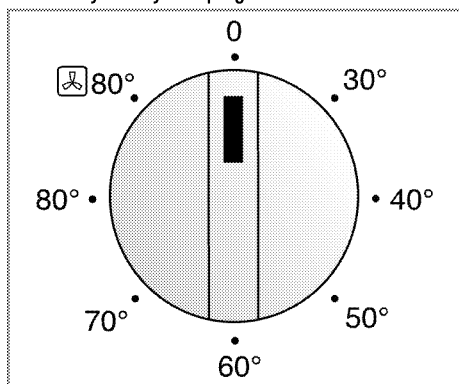
Sprawdź, czy piekarnik nie uległ w transporcie widocznym uszkodzeniom.

2 Informacje ogólne

Opis urządzenia

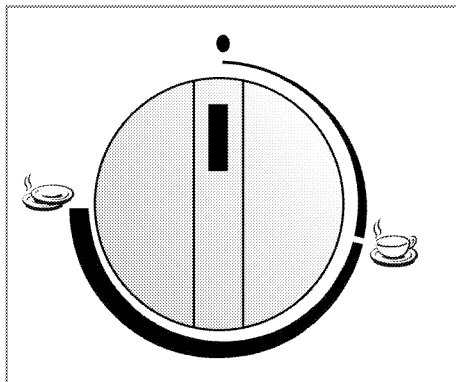


- 1 Szuflada grzewcza
- 2 Przycisk Zał./Wyl. (tylko w modelach mechanicznych)
- 3 Przycisk wyboru programu



Przycisk wyboru programu-Modele elektroniczne

0	Wyl.
40-50	Fermentacja, rozmrażanie
60-70	Podgrzewanie pieczywa, rozmrażanie, podgrzewanie pojemników na napoje
80	Utrzymywanie potraw w ciepłe
80	Wstępne podgrzewanie potraw



Przycisk wyboru programu-Modele mechaniczne

0	Wyl.
30	Podgrzewanie kubków
80	Podgrzewanie talerzy

Dane techniczne

	Modele elektroniczne	Modele mechaniczne
Napięcie/częstotliwość	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Łączna moc elektryczna	800 W	400 W
Bezpiecznik	min. 16 A	min. 6 A
Typ/ przekrój przewodu	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Długość przewodu	maks. 2 m	maks. 2 m
Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.) Modele 29 cm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.) Modele 14 cm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Wymiary montażowe (wys./szer./głęb.) Modele 29 cm	292 lub 295 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm	292 lub 295 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm
Wymiary montażowe (wys./szer./głęb.) Modele 14 cm	142 lub 145 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm	142 lub 145 mm/ 560 mmtrybie min.550 mm

3 Instalacja

Produkt musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym gwarancja zostanie unieważniona. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione, co może także unieważnić gwarancję.



Za przygotowanie miejsca, w którym zostanie zainstalowany piekarnik, i niezbędnego okablowanie elektrycznego odpowiada klient.



ZAGROŻENIE:

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji elektrycznych.



ZAGROŻENIE:

Przed zainstalowaniem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych defektów. Jeśli ma, nie instaluj go. Uszkodzone wyroby zagrażają Twemu bezpieczeństwu.

Warunki w miejscu zainstalowania

Wyrób ten przeznaczony jest do instalowania w dostępnych w sklepach meblach kuchennych. Pomiędzy tym urządzeniem a ścianami lub meblami kuchennymi należy pozostawić bezpieczny odstęp. Patrz: rysunek (wymiary w mm)

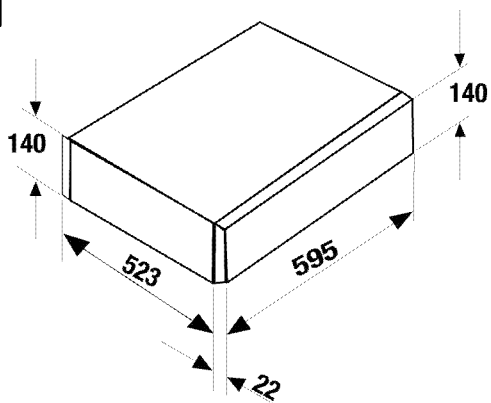
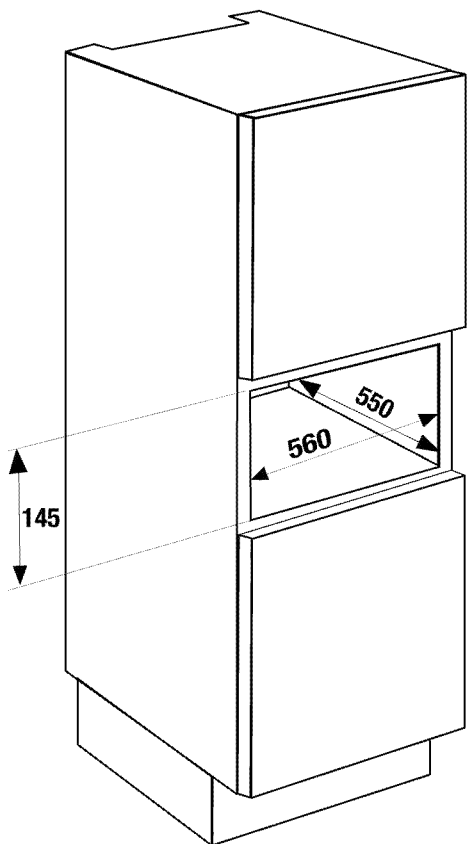
- Powierzchnie zastosowanych syntetycznych laminatów i lepiszczy muszą być odporne na wysoką temperaturę (minimum 100°C).
- Usuń materiały opakowaniowe i blokady do transportu.



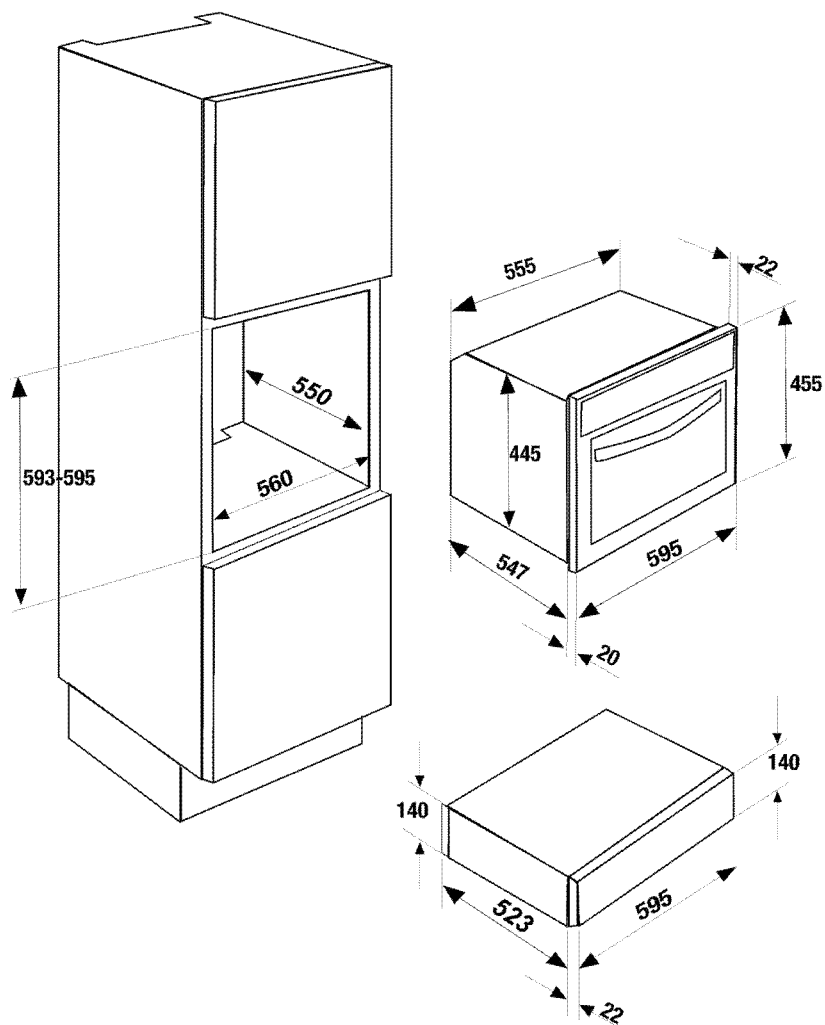
Nie instaluj tego urządzenia w pobliżu lodówek lub zamrażarek. Wydzielane z tego piekarnika ciepło może zwiększyć zużycie energii przez urządzenia chłodzące.



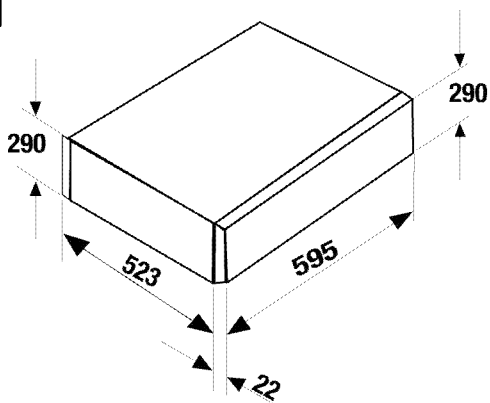
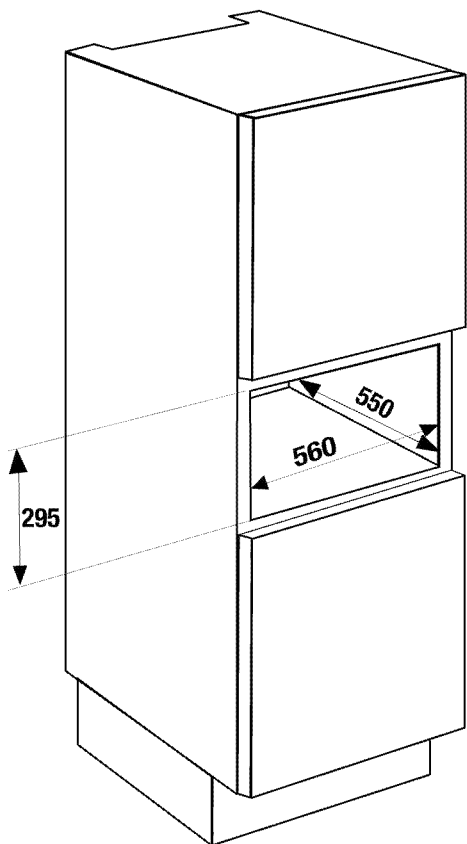
Nie podnoś piekarnika za drzwiczki ani za klamkę.



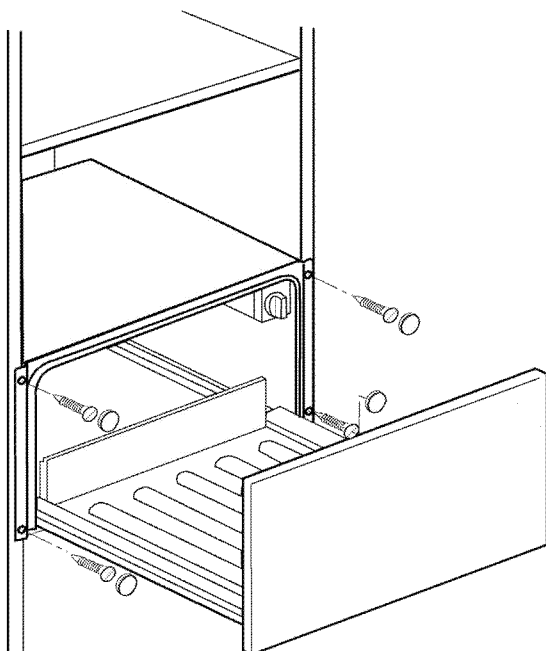
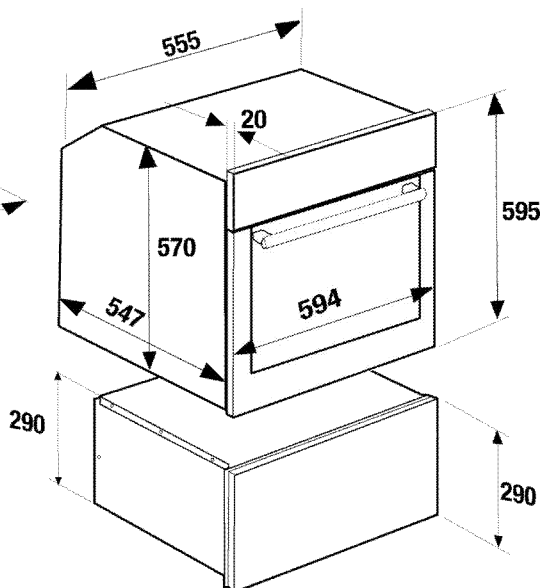
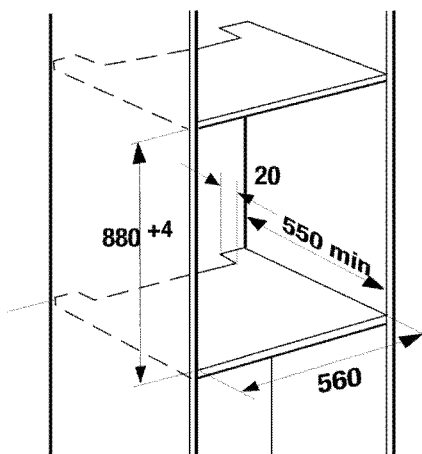
Modele 14 cm



Modele 14 cm - użytkowanie z piekarnikami 45 cm



Modele 29 cm



Modele 29 cm - użytkowanie z piekarnikami 60 cm

Przyłączenie elektryczne

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji gazowych i elektrycznych.

Przyłącz ten wyrób do uziemionego gniazdka/obwodu zabezpieczonego bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości podanej w tabeli "Dane techniczne". Zleć wykonanie instalacji uziemienia wykwalifikowanemu elektrykowi, niezależnie od tego, czy używasz transformatora do zasilania. Firma nasza nie odpowiada za żadne szkody wynikłe z użytkowania tego wyrobu bez uziemienia zgodnie z przepisami miejscowymi.



Wyrób ten można przyłączyć tylko do uziemionej instalacji zasilającej!

Producent nie będzie odpowiedzialny za żadne szkody spowodowane użytkowaniem tego wyrobu bez uziemienia instalacji.



ZAGROŻENIE:

Wyrób ten musi być przyłączony do sieci elektrycznej przez osobę upoważnioną i wykwalifikowaną. Gwarancja na ten wyrób obowiązuje dopiero po jego prawidłowym zainstalowaniu.

Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.



ZAGROŻENIE:

Przewodu zasilającego nie można kłamać, zginać i przyciskać, ani stykać z gorącymi częściami urządzenia.

Przewody uszkodzone wymieniać może tylko wykwalifikowany elektryk. Zagrożenie porażeniem elektrycznym, zwarcie lub pożarem z powodu niefachowej instalacji!

- Przyłączenie musi być zgodne z przepisami krajowymi.
- Parametry zasilania muszą odpowiadać danym podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczka znamionowa umieszczona jest na tylnej ścianie wyrobu.
- Przewód zasilający ten wyrób musi odpowiadać parametrom podanym w tabeli "Dane techniczne".



ZAGROŻENIE:

Przed podjęciem jakichkolwiek prac przy instalacji elektrycznej, odłącz to urządzenie od zasilania.

Grozi to porażeniem elektrycznym!

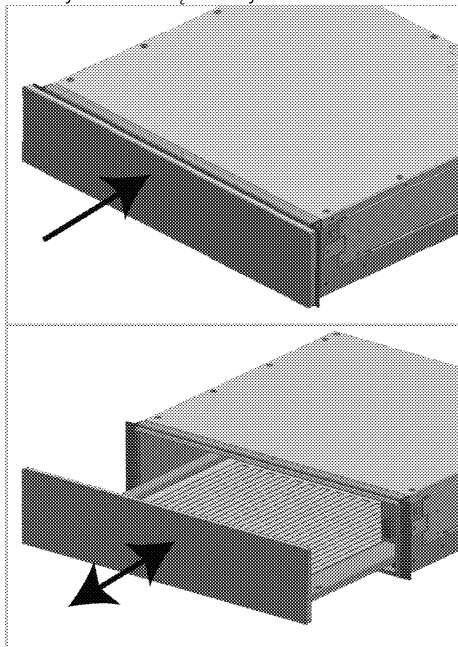
Ostateczne sprawdzenie

1. Włóż wtyczkę do gniazdka i włącz bezpiecznik w instalacji domowej.
2. Sprawdź, czy wyrób jest sprawny, czy nie.

4 Korzystanie z szuflady grzewczej

Otwieranie szuflady

Aby otworzyć szufladę, obróć w kierunku strzałki do szuflady. Szuflada się otworzy.



Aby zamknąć szufladę, chwyć za pokrywę i popchnij szufladę.

Podgrzewanie talerzy



Piekarnik grzeje tylko przy całkiem zamkniętej szufladzie.

W szufladzie tej można podgrzewać talerze lub potrawy.

Podgrzewanie talerzy

Jeżeli podgrzeje się talerze, podane na nich potrawy będą wolniej stygnąć.

Zwykłe talerze

Szuflada grzewcza mieści do 25 zwykłych talerzy. Na przykład można podgrzać zestaw naczyń dla 6 lub 12 osób.

Modele 14 cm	
Zestaw naczyń dla 6 osób	Ø 24 cm
6 talerzy głębokich	Ø 10 cm
1 półmisek	Ø 19 cm
1 półmisek	Ø 17 cm
1 półmisek do mięs	32 cm.

Modele 29 cm	
Zestaw naczyń dla 12 osób	Ø 24 cm
12 talerzy głębokich	Ø 10 cm
1 półmisek	Ø 22 cm
1 półmisek	Ø 19 cm
1 półmisek	Ø 17 cm
2 półmisek do mięs	32 cm

Wkładanie talerzy

W miarę możliwości rozmieść talerze w całej szufladzie. Talerze ułożone w stosach nagrzewają się dłużej niż pojedyncze.

Naczynia na napoje

Naczynia spowalniające stygnięcie zawartości, np.

kubki do kawy espresso, podgrzewa się w  lub

60-70°C.  lub  80°C spowoduje nadmierne podgrzanie szklanek Zagrożenie poparzeniem.

Użytkowanie

1. Włóż talerze do szuflady.
2. Naciśnij przełącznik on/off (zał./wył) w modelach mechanicznych.
3. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na  lub  80°C. Dla naczyń na napoje zawsze wybieraj  lub 60-70°C.
4. Zamknij szufladę grzewczą. Zapali się wskaźnik ostrzegawczy, a piekarnik zacznie grzać.

Czas podgrzewania

Czas podgrzewania zmienia się w zależności od materiału, grubości, liczby i wysokości talerzy. W miarę możliwości rozmieść talerze w całej szufladzie. Podgrzanie naczyń do kolacji na 6 osób potrwa ok. 15-20 minut.

Wyłączanie piekarnika

Otwórz szufladę. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na OFF (WYŁ.). W modelach mechanicznych także naciśnij przełącznik on/off (Zał./Wył.), aby go wyłączyć.

Wymowanie talerzy

Do wymowiania talerzy załóż rękawicę lub użyj ściereczki



Powierzchnia płyty grzewczej jest bardzo gorąca. Talerze na spodzie będą bardziej gorące niż na górze.

Podgrzewanie potraw

Nigdy nie stawiaj gorących garnków ani patelni na szklanej podstawie szuflady grzewczej. Podstawa szklana może ulec uszkodzeniu.

Nie przepelniaj talerzy zawartością, aby zapobiec przelewaniu.

Przykrywaj potrawy żaroodpornymi pokrywkami lub folia aluminiową.

Zalecamy, aby podgrzewać potrawy maks. przez 1 godzinę.

Odpowiednie potrawy

Nadaje się dla mięsa, drobiu, ryb, warzyw, sosów, dekoracji i ozdób oraz zup.

Użytkowanie

1. Włóż talerze do szuflady.

2. Nastaw przełącznik wyboru funkcji na 80 °C i nagrzewaj piekarnik przez 10 minut.
3. Zamknij szufladę grzewczą. Zapali się wskaźnik ostrzegawczy, a piekarnik zacznie grzać.

Wyłączanie piekarnika

Otwórz szufladę. Ustaw przełącznik wyboru funkcji na OFF (WYŁ.) W modelach mechanicznych także naciśnij przełącznik on/off (Zał./Wyl.), aby go wyłączyć.

Wymowianie talerzy

Do wymowiania talerzy załóż rękawicę lub użyj ściereczki

Tabela użytkowania

W tabeli tej podano różne sposoby użytkowania szuflady grzewczej.

W przypadkach wskazanych tabeli, należy stosować podgrzewanie.

Etap	Potrawy / Talerze	Opis
40 - 50°C	Delikatne potrawy głęboko mrożone, np. ciastka z kremem, masło, kielbaski, ser.	Odszranianie
40 - 50°C	Fermentacja ciasta drożdżowego	Przykryj to
60 - 70°C	Żywność głęboko mrożona, np. mięso, ciastka, pieczywo	Odszranianie
60 - 70°C	Utrzymywanie w cieple jajek, np. jajek na twardo, jajecznicy	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
60 - 70°C	Utrzymywanie w cieple chleba, np. chleba na tosty, kanapki...	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
60 - 70°C	Utrzymywanie w cieple pojemników na napoje	np. filiżanek na espresso
60 - 70°C	Delikatne potrawy, np. mało wysmażone mięso	Przykryj talerz
80°C	Podgrzewanie potraw	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzewanie napojów	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzewanie pity, np. wrapów, omletów, tacos	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzewanie ciastek, np. babeczek, herbatników	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Topienie czekolady w tabliczkach i polewy czekoladowej	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę
80°C	Podgrzej pojemnik, przykryj potrawę	Bez przykrycia, ok. 20 minut
 80°C	Podgrzewanie talerzy	Nie nadaje się do naczyń na napoje

5 Czyszczenie i konserwacja

Informacje ogólne

Okres użytkowania tego wyrobu przedłuży się, a problemy staną się rzadsze, jeśli wyrób ten czyści się w regularnych odstępach czasu.



Przed konserwacją i czyszczeniem, odłącz piekarnik od sieci. Grozi to porażeniem elektrycznym!



Przed czyszczeniem piekarnika odczekaj, aż ostygnie. Można się poparzyć od gorących powierzchni!

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść ten wyrób. Dzięki temu łatwiej będzie usuwać pozostałości pieczenia, unikając tym samym ich zapalenia się na następnym użyciu piekarnika.
- Do jego czyszczenia nie potrzeba żadnych specjalnych środków czyszczących. Wyrób ten czyści się miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą z mydłem w płynie, i wyciera suchą ściereczką.
- Upewnij się, że usunięto wszystkie resztki płynów po czyszczeniu, a także że to, co przelało się z potraw w trakcie gotowania, było natychmiast sprzątane.
- Do czyszczenia powierzchni i klamki ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlorek. Części te wyciera się do czysta miękką ściereczką z detergentem w płynie (nie w proszku), najlepiej ruchami w tym samym kierunku.



Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.



Do czyszczenia nie używaj urządzeń parowych.

Powierzchnie stalowe

Plany z wapna, smaru, krochmalu i białka należy usuwać natychmiast. Plamy takie mogą powodować korozję.

Wyroby z powierzchniami ze stali nierdzewnej

Używaj łagodnego detergentu do mycia szyb i miękkiej ściereczki do mycia szyb lub ściereczki z mikrowłókien bez klaczków. Czyść powierzchnię nie naciskając na nie nadmiernie i w kierunku pionowym.

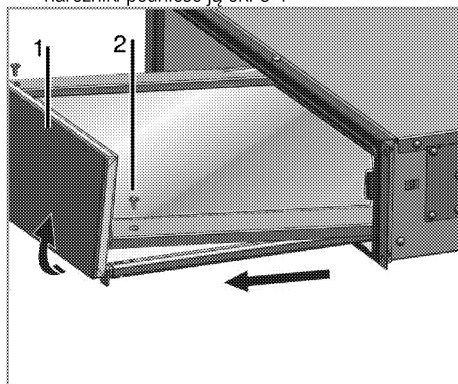
Płyta grzewcza

Płytę grzewczą czyści się gorącą wodą z niewielką ilością detergentu.

Wymowanie szuflady

Można wyjąć szufladę do czyszczenia jej wnętrza.

1. Całkowicie wyciągnij szufladę.
2. Odkręć 2 śruby na przedniej części.
3. Trzymając szufladę za lewym i prawy z przednie narożniki podnieść ją ok. 5°.



1 Szuflada

2 Śruba

4. Ostrożnie wyciągnij szufladę ku sobie i odłóż na bok. Oczyść wnętrze wyrobu wilgotną ściereczką z detergentem i wytrzyj je do sucha.



Nie zanurzaj szuflady w wodzie.

Zakładanie szuflady

Aby z powrotem założyć szufladę, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Umieść szufladę na podpórkach. Wyciągnij prawą i lewą boczne podpórki do przodu, aż śruby znajdują się w otworach. Zakręć śruby.

6 Rozwiązywanie problemów

Zanim wezwiesz serwis techniczny, prosimy sprawdzić następujące punkty.

Talerze lub potrawy są zimne.

- Urządzenie nie jest włączone >>> *Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.*
- Szuflada nie jest całkowicie zamknięta >>> *Sprawdź, czy szuflada jest całkowicie zamknięta.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd. Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*

Talerze lub potrawy nie są dość gorące.

- Talerze lub potrawy nie były podgrzewane wystarczająco długo.
- Szuflada była przez dłuższy czas otwarta.

Miga lampka ostrzegawcza.

- Sprawdź, czy szuflada jest zamknięta. Jeśli nie można zamknąć szuflady, sprawdzić położenie haka rozciągającego, jak wskazano w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".

Lampka ostrzegawcza szybko miga przy zamkniętej szufladzie grzewczej.

- Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.

Lampka ostrzegawcza się nie świeci.

- Lampka ostrzegawcza jest zepsuta. >>> *Wezwij autoryzowanego agenta serwisowego.*

Bezpiecznik w skrzynce z bezpiecznikami jest zwarty.

- Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



Jeśli pomimo postępowania według instrukcji z tego rozdziału problem pozostaje, skonsultuj się z autoryzowanym agentem serwisowym lub sprzedawcą. Nie próbuj samemu naprawiać zepsutego produktu.

WARUNKI GWARANCJI BEKO S.A.

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

I. ZAKRES OCHRONY.

1. BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).
2. W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.
3. BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpoznana w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.
4. Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.

1. Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika, z zastrzeżeniem wynikającym z punktu 2 poniżej.
2. Udzielona gwarancja nie obejmuje Urządzeń zakupionych później niż 36 miesięcy licząc od daty produkcji Urządzenia zgodnie z numerem seryjnym znajdującym się na tabliczce znamionowej Urządzenia.

III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.

1. Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).
2. W przypadku zgłoszenia wad Urządzeń, które wymagają fachowej instalacji do sieci elektrycznej lub jest od przedstawienia przez Użytkownika dowodu, na którym widnieją dane instalatora oraz jego numer uprawnień elektrycznych lub gazowych.
3. Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na infolinii BEKO pod numerem telefonu: 222 50 14 14. Lista wszystkich lokalizacji Serwisu dostępna jest na stronie internetowej BEKO www.beko.pl
4. Urządzenie do zabudowy meblowej powinno być udostępnione do naprawy przez Użytkownika lub Sprzedawcę w sposób umożliwiający przystąpienie do jego naprawy przez pracowników Serwisu Beko.
5. Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 21 dni od daty zgłoszenia Wady na infolinii BEKO.
6. Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na infolinii BEKO. BEKO zastrzega, że w wyjątkowych przypadkach, gdy Wada nie wpływa na funkcjonowanie Urządzenia, dopuszczalne jest przekroczenie terminu 30 dni opisanego w zdaniu poprzedzającym, jednak nie więcej niż o 30 kolejnych dni. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14.

7. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

IV. WYŁĄCZENIA.

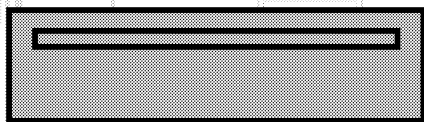
1. Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:
 - a. użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednia konserwacja Urządzenia;
 - b. użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
 - c. stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta;
 - d. brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione;
 - e. brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.
2. Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
 - b. czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia gazowego (w tym ustawienia płomienia oszczędnościowego palników, wymiana dysz itp.);
 - c. usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
 - d. uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia.
 - e. elementów ze szkła oraz plastiku;
 - f. odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
 - g. usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu Urządzenia w zabudowie meblowej, niezgodnego z Instrukcją Obsługi Urządzenia lub innymi wytycznymi dotyczącymi montażu sprzętu w zabudowie meblowej określonymi przez Producenta;
 - h. usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm.

V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 25.12.2014 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

Tepľejšie zásuvky

Používateľská príručka



SK

beko

Túto príručku si prečítajte ako prvú!

Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Beko. Dúfame, že sa dočkáte tých najlepších výsledkov od výrobku, vyrobeného vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami. Preto vám odporúčame, aby ste si túto používateľskú príručku a iné sprievodné dokumenty prečítali pred použitím výrobku celé a aby ste si ich odložili pre referenciu v budúcnosti. Ak rúru prevediete na inú osobu, dajte tejto osobe aj užívateľskú príručku. Riadte sa všetkými varovaniami a informáciami užívateľskej príručky.

Pamätajte si, že táto užívateľská príručka sa môže vzťahovať aj na niektoré ďalšie modely. Rozdiely medzi modelmi sú v príručke presne vymedzené.

Vysvetlivky k symbolom

V celej užívateľskej príručke sa používajú nasledujúce symboly:



Dôležité informácie alebo užitočné tipy pre používanie.



Výstrahy pred nebezpečnými situáciami týkajúce sa ohrozenia života a majetku.



Výstrahy pred zásahom elektrickým prúdom.



Výstrahy pred nebezpečenstvom požiaru.



Výstrahy pred horúcimi povrchmi.



Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia.4

Všeobecná bezpečnosť	4
Elektrická bezpečnosť	4
Bezpečnosť produktu	5
Zamýšľané použitie	6
Bezpečnosť detí	6
Likvidácia starého výrobku	6
Likvidácia obalového materiálu	6
Budúca preprava	6

2 Všeobecné informácie 7

Prehľad	7
Technické parametre	8

3 Montáž 9

Správne miesto na montáž	9
Elektrické pripojenie	14

4 Použitie zásuvky na ohrev 15

Uchovanie teplých tanierov	15
Uchovanie jedál teplých	16
Tabuľka použitia	16

5 Údržba a starostlivosť 17

Všeobecné informácie	17
Vybratie zásuvky	17

6 Riešenie problémov 18

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia.

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré vám pomôžu predísť riziku zranenia a poškodenia majetku. Porušenie týchto pokynov môže viesť k zrušeniu záruky.

Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi vo veku menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak nedostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča alebo nerozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba stroja nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
- Ak výrobok dáte niekomu inému na osobné využitie alebo využitie z druhej ruky, mali by ste mu dať aj návod na použitie, štítky produktov a ďalšie relevantné dokumenty a súčasti.
- Nikdy neumiestňujte produkt na podlahu, na ktorej je koberec. Inak, by nedostatok prúdenia vzduchu pod spotrebičom mohol spôsobiť prehriatie elektrických

častí. Čo vedie k problémom s Vaším spotrebičom.

- Montáž a opravu musia vždy vykonávať autorizovaní servisní technici. Výrobca nebude zodpovedný za škody, ktoré majú pôvod v postupoch, ktoré vykonajú neoprávnené osoby a môže to mať za následok zrušenie záruky. Pred montážou si pozorne prečítajte tieto pokyny.
- Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, nepoužívajte ho.
- Po každom použití skontrolujte, či je funkčný gombík vypnutý.

Elektrická bezpečnosť

- Ak má produkt poruchu, nemal by sa obsluhovať, kým ho neopraví autorizovaný servisný technik. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!
- Len pripojte výrobok k uzemnenej zásuvke/sieti s napätím a ochranou ako je to uvedené v časti „Technické špecifikácie“. Ak používate výrobok s transformátorom alebo bez neho, montáž uzemnenia prenechajte na kvalifikovaného elektrikára. Naša spoločnosť nebude niesť zodpovednosť za žiadne problémy spôsobené neuzemnením v súlade s miestnymi predpismi.

- Výrobok nikdy neumývajte rozptýlením alebo nalievaním vody naň! Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!
- zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami! Nikdy neodpájajte vytiahnutím kábla, vždy vytiahnite uchopením zástrčky.
- Výrobok sa počas montáže, údržby a postupov čistenia a opravy musí odpojiť.
- Ak je kábel sieťového pripojenia pre výrobok poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo rizikám.
- Používajte iba pripojovací kábel uvedený v časti „Technické špecifikácie”.
- Zariadenie sa musí namontovať tak, aby sa úplne mohlo odpojiť od siete. Oddelenie sa musí zabezpečiť buď sieťovou zástrčkou alebo spínačom zabudovaným do pevnej elektrickej inštalácie v súlade s montážnymi predpismi.
- Všetky práce na elektrických zariadeniach a systémoch by mali vykonávať iba autorizovaní kvalifikovaní odborníci.
- V prípade akéhokoľvek poškodenia vypnite prístroj a odpojte ho od sieťového zdroja. Aby ste tak urobili, vypnite poistky v domácnosti.

- Uistite sa, že menovitý výkon hodnota poistky je kompatibilný s výrobkom.

Bezpečnosť produktu

- Kým je produkt spustený, jeho vystavenej časti budú horúce. Produktu a jeho vykurovacích prvkov sa nedotýkajte. Deti mladšie ako 8 rokov nesmie produkt používať bez dohľadu dospeléj osoby.
- V zásuvke na ohrev neskladujte horľavé materiály a plastové obaly.
- Nalomeniu, praskliny a opotrebenie vykurovacej dosky predstavuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Odpojte napájací kábel alebo vypnite poistku. Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.
- Nekladte žiadne horľavé látky do blízkosti produktu, pretože bočné strany sa počas používania stanú horúcimi.
- Výrobok môže byť počas používania horúci. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí, vnútorných častí rúry, výhrevných prvkov atď.
- Nikdy nedovoľte, aby sa doska dostala do kontaktu s horúcou zásuvkou, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu.
- V rúre neohrievajte uzatvorené konzervy a sklené poháre. Tlak, ktorý sa v pohári nahromadí, môže spôsobiť, že pohár praskne.
- Produkt nečistite z dôvodu nebezpečenstva úrazu elektrickým

prúdom pomocou zariadení na horúcu paru.

- Počas vkladania tanierov do zásuvky vždy použite chňapku.

Aby ste zaistili bezpečnosť produktu:

- Skontrolujte, či je spotrebič bezpečne zapojený do zásuvky, aby nedochádzalo k žiadnemu iskreniu.
- Nepoužívajte žiadny poškodený kábel, ani iný kábel ako je pôvodný.
- Skontrolujte, či sa v nástenné zásuvke, do ktorej je produkt zapojený, nenachádza žiadna kvapalina ani vlhkosť.

Zamýšľané použitie

- Tento výrobok je navrhnutý na používanie v domácnosti. Komerčné využitie nie je prípustné.
- Výrobca nebude zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním alebo manipuláciou.

Bezpečnosť detí

- Prístupné časti môžu byť počas použitia horúce. Uchovajte z dosahu malých detí.
- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály držte mimo dosahu detí. Likvidujte všetky časti balenia v súlade s predpismi o životnom prostredí.
- Elektrické výrobky sú pre deti nebezpečné. Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a

nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.

Likvidácia starého výrobku

V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ). Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenou na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektronických a elektrických zariadeniach:

Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ). Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

Likvidácia obalového materiálu

- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí. Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov. Riadne ich zlikvidujte a roztriedte v súlade s pokynmi na recykláciu odpadu. Nelikvidujte ich spolu s bežným odpadom z domácnosti.

Budúca preprava

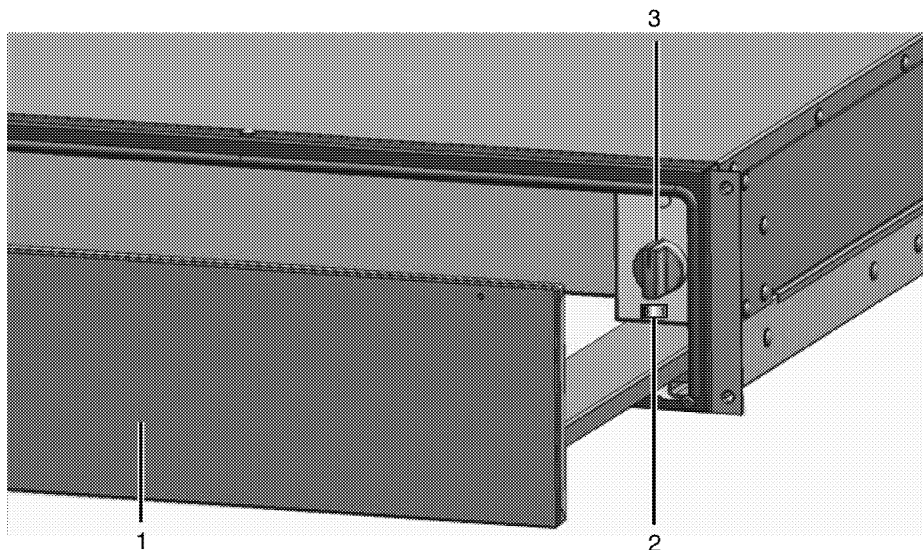
- Odložte si pôvodnú krabicu z výrobku a výrobok prepravujte v nej. Postupujte podľa pokynov na krabici. Ak nemáte pôvodnú krabicu, výrobok zabaľte do bublinkového obalu alebo do hrubého kartónu a bezpečne ho zalepte páskou.



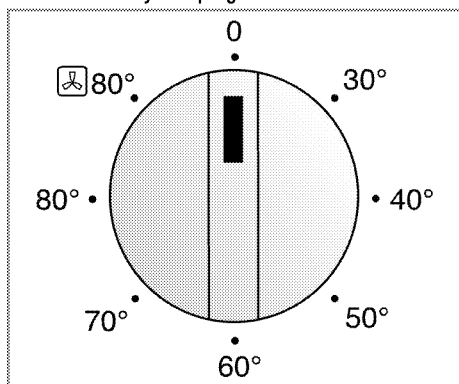
Skontrolujte celkový vzhľad výrobku, či neobsahuje akékoľvek poškodenie, ktoré sa mohlo vyskytnúť pri preprave.

2 Všeobecné informácie

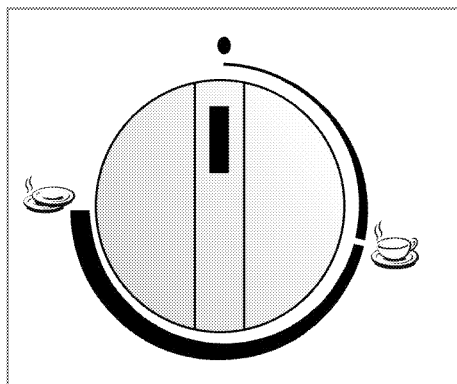
Prehľad



- 1 Ohrievacia zásuvka
- 2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia (len mechanické modely)
- 3 Tlačidlo výberu programu



Tlačidlo výberu programu-Elektronické modely



Tlačidlo výberu programu-Mechanické modely

0	Vyp.
40-50	Fermentáciu, rozmrazovanie
60-70	Udržiavanie teplého chleba, rozmrazovanie, predhrievanie nádob na nápoje
80	Ohrev jedál
80	Predhriatie riadu

0	Vyp.
	Ohrievanie šálok
	Ohrievanie tanierov

Technické parametre

	Elektronické modely	Mechanické modely
Napätie/kmitočet	220-240 V ~ 50 Hz	220-240 V ~ 50 Hz
Celkový elektrický výkon	800 W	400 W
Poistka	min. 16 A	min. 6 A
Typ/časť kábla	H05VV-FG 3 x 1,5 mm ²	H05VV-FG 3 x 0,75 mm ²
Dĺžka kábla	max. 2 m	max. 2 m
Vonkajšie rozmery (výška / šírka / hĺbka): 29 cm modely	290 mm/ 595 mm/ 545 mm	290 mm/ 595 mm/ 545 mm
Vonkajšie rozmery (výška / šírka / hĺbka): 14 cm modely	140 mm/ 595 mm/ 545 mm	140 mm/ 595 mm/ 545 mm
Rozmery inštalácie (výška / šírka / hĺbka): 29 cm modely	292 alebo 295 mm/ 560 mm/ min.550 mm	292 alebo 295 mm/ 560 mm/ min.550 mm
Rozmery inštalácie (výška / šírka / hĺbka): 14 cm modely	142 alebo 145 mm/ 560 mm/ min.550 mm	142 alebo 145 mm/ 560 mm/ min.550 mm

3 Montáž

Výrobok musí namontovať kvalifikovaná osoba podľa platných predpisov. V opačnom prípade záruka stratí platnosť. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté pri procesoch vykonávaných neoprávnenými osobami, môže dôjsť aj k prepadnutiu záruky.



Zákazník zodpovedá za prípravu miesta, na ktoré bude rúra nainštalovaná a za potrebné elektrické zapojenie.



NEBEZPEČENSTVO:

Výrobok musí byť namontovaný v súlade so všetkými miestnymi elektrickými nariadeniami.



NEBEZPEČENSTVO:

Pred montážou vizuálne skontrolujte, či na výrobku nie sú žiadne závady.

Ak sú, výrobok nemontujte. Poškodené výrobky predstavujú riziko pre vašu bezpečnosť.

Správne miesto na montáž

Tento výrobok je navrhnutý tak, aby bol namontovaný v bežne dostupnom kuchynskom nábytku. Bezpečná vzdialenosť musí byť ponechaná medzi spotrebičom a kuchynskými stenami a nábytkom. Pozrite si obrázok (hodnoty sú v mm).

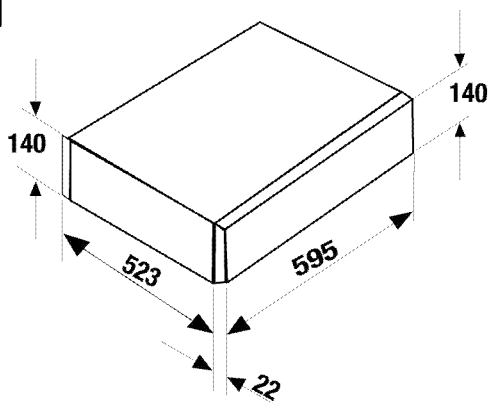
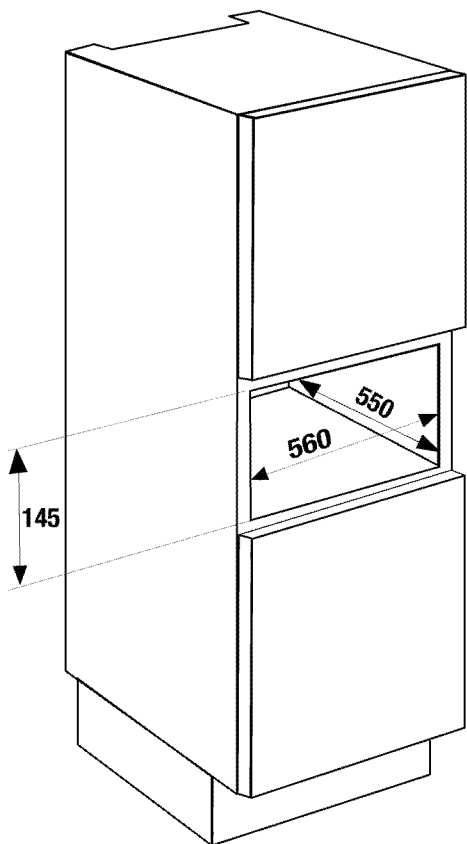
- Povrchy, syntetické lamináty a lepidla musia byť teplu vzdorné (100 ° C minimum).
- Zložte obalové materiály a prepravné zámky



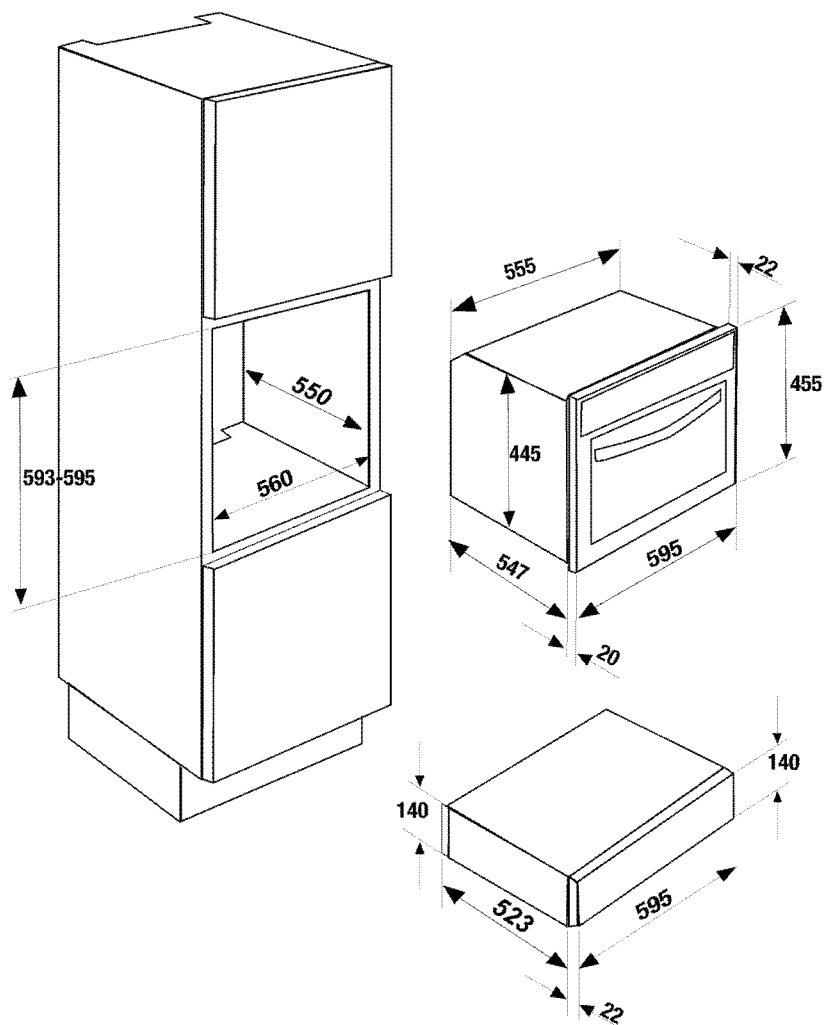
Výrobok nemontujte do blízkosti chladničiek alebo mrazničiek. Teplo, ktoré výrobok vyžaruje, bude zvyšovať spotrebu energie chladiacich spotrebičov.



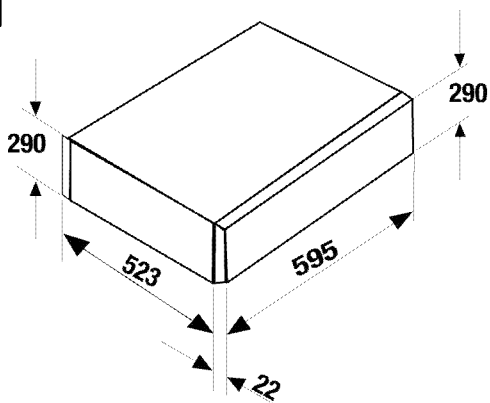
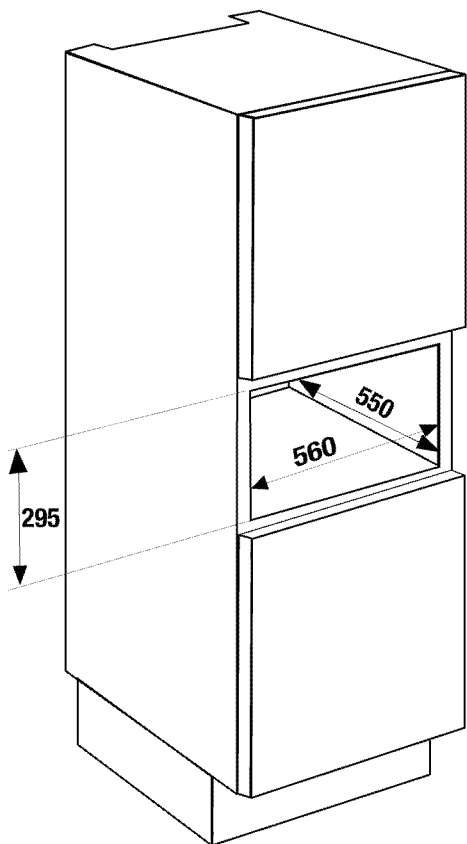
Na držanie alebo prenášanie výrobku nepoužívajte dvierka a/ani rúčku.



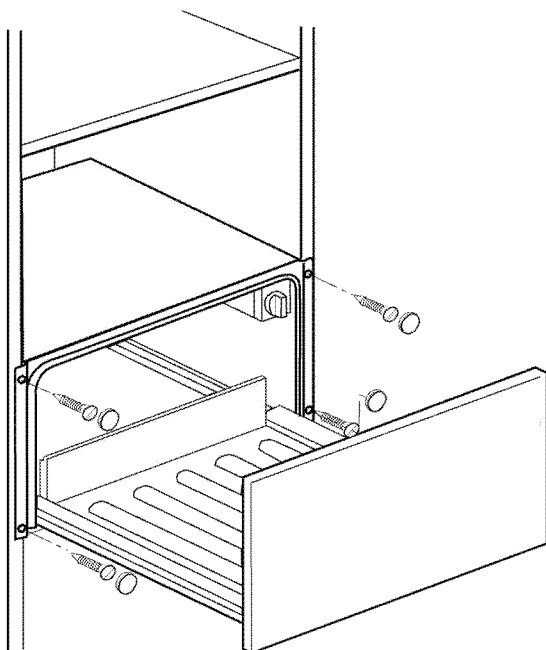
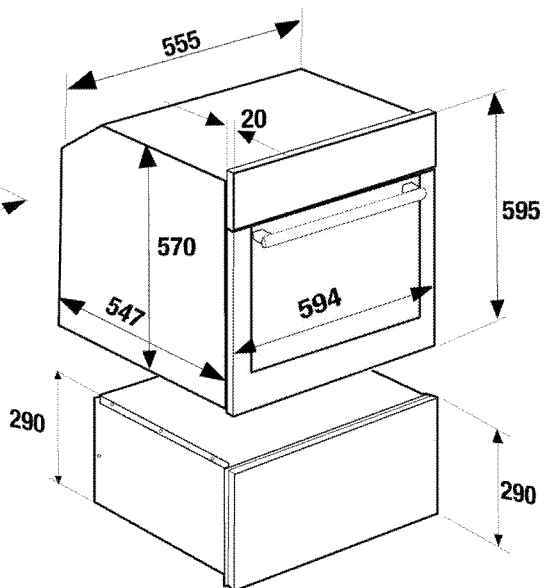
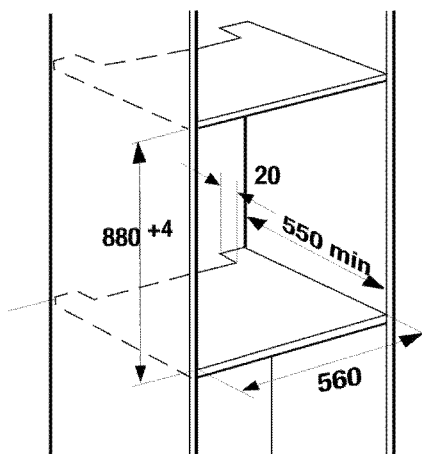
14 cm modely



14 cm modely - použitie v 45 cm rúrach



29 cm modely



29 cm modely - použitie v 60 cm rúrach

Elektrické pripojenie

Výrobok musí byť namontovaný v súlade so všetkými miestnymi plynovými a elektrickými nariadeniami. Pripojte výrobok k uzemnenej zásuvke chránenej poistkou v súlade s hodnotami v tabuľke "Technické špecifikácie". Uzemnenie musí zabezpečiť kvalifikovaný elektrikár, ak používate výrobok s transformátorom alebo bez neho. Naša spoločnosť nenesie zodpovednosť za žiadne škody vzniknuté tým, že výrobok používate bez uzemnenia v súlade s miestnymi predpismi.



Produkt musíte používať s uzemneným vedením!

Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody vzniknuté kvôli používaniu produktu bez uzemňovacej inštalácie.



NEBEZPEČENSTVO:

Výrobok musí k sieťovému zdroju pripojiť iba autorizovaná a kvalifikovaná osoba. Záručná doba výrobku začína plynúť iba po správnej montáži.

Výrobca nebude zodpovedný za škody, ktoré majú pôvod v postupoch, ktoré vykonávajú neoprávnené osoby.



NEBEZPEČENSTVO:

Sieťový kábel nesmie byť stisnutý, ohnutý, ani stlačený, ani nesmie prísť do styku s horúcimi časťami výrobku.

Poškodený sieťový kábel musí vymeniť kvalifikovaný elektrikár. V opačnom prípade existuje riziko zásahu elektrickým prúdom, skratu alebo požiaru!

- Pripojenie musí byť vykonané v súlade s miestnymi predpismi.
- Údaje sieťového napájania sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku výrobku. Typový štítok je na zadnej stene výrobku.
- Sieťový kábel vášho výrobku musí byť v súlade s tabuľkou „Technické parametre“.



NEBEZPEČENSTVO:

Pred začatím akekoľvek práce na elektroinštalácii odpojte výrobok od sieťového zdroja.

Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

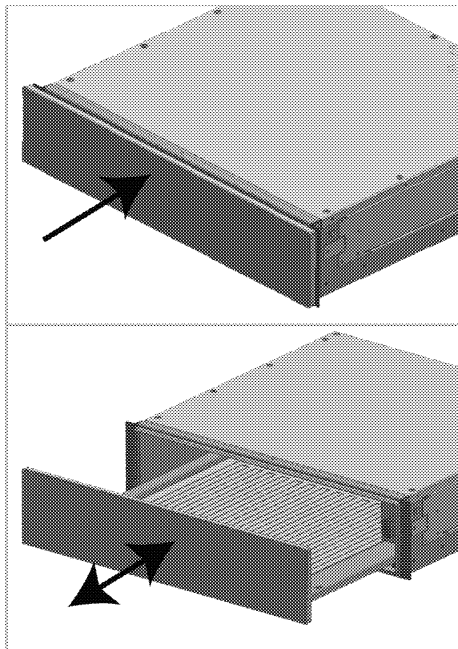
Záverečná kontrola

1. Zapojte napájací kábel a zapnite elektrickú poistku výrobku.
2. Skontrolujte, či možno produkt spustiť alebo nie.

4 Použitie zásuvky na ohrev

otvorenie zásuvky

Šípku otvorte v smere smerom k zásuvke a zásuvku otvoríte. Zásuvka sa otvorí.



Zasuňte kryt zásuvky a zatvorte ho.

Uchovanie teplých tanierov



Produkt ohrev spustí len ak je zásuvka úplne zatvorená.

V zásuvke môžete ohrievať taniere alebo ohrievať jedlá.

Ohrev tanierov

V prípade, že taniere ohrejete, jedlá vychladnú za dlhšiu dobu.

Bežné taniere

Do zásuvky môžete dať maximálne 25 kg. Napríklad môžete predhriať taniere pre 6 alebo 12 osôb.

14 cm modely	
6x tanier na hlavný chod	Ø 24 cm
6x miska na polievku	Ø 10 cm
1x servírovacia misa	Ø 19 cm
1x servírovacia misa	Ø 17 cm
1 x servírovacia misa na mäso	32 cm.

29 cm modely	
12 tanier na hlavný chod	Ø 24 cm
12x miska na polievku	Ø 10 cm
1x servírovacia misa	Ø 22 cm
1x servírovacia misa	Ø 19 cm
1x servírovacia misa	Ø 17 cm
2 x servírovacia misa na mäso	32 cm

Vloženie tanierov

Taniere rozmiestnite po celej ploche, čo najďalej to bude možné. Vyššie vrstvy tanierov sa budú ohrievať dlhšie ako samostatné taniere.

Poháre na nápoje

Nádoby na teplé kvapaliny, napr. Na espresso vždy

ohrievajte na  alebo 60-70 ° C.  alebo  80 ° C sklo ohreje až moc. Nebezpečenstvo popálenia.

Použitie

1. Taniere dajte do zásuvky.
2. U mechanických modelov stlačte tlačidlo Zap. / Vyp.
3. Prepínač voľby nastavte do  alebo  pozície 80 ° C. Pre nádoby na nápoje vždy vyberajte  alebo 60-70 ° C.
4. Zásuvku na ohrev zatvorte. Kontrolka sa rozsvieti a produkt sa začne ohrievať.

Čas predhrievanie

Čas predhrievanie sa líši v závislosti na materiáli, hrúbke, počte a výške tanierov. Taniere rozmiestnite po celej ploche, čo najďalej to bude možné. Jedálenská súprava pre 6 osôb sa bude ohrievať zhruba 15-20 minút.

Vypnutie produktu

Otvorte zásuvku. Prepínač funkcií prepnite do pozície VYP. U mechanických modelov pri vypnutí taktiež stlačte tlačidlo Zap. / Vyp.

Vybrania tanierov

Taniere vyberajte s použitím chňapky alebo utierky.



Povrch tanierov je veľmi horúci. Taniere naspodku budú viac horúce ako tie hore.

Uchovanie jedál teplých

Na sklenenú dosku zásuvky na ohrev nikdy neukladajte horúce hrnce a panvice. Sklenená doska sa môže poškodiť.

Taniere nepreplňte, aby nedošlo k pretečeniu.

Potraviny zakryte teplu vzdorným vekom alebo alobalom.

Odporúčame, aby ste jedlá zohrievali max. 1 hodinu.

Vhodné jedlá

Vhodné na mäso, hydina, ryby, zeleninu, prílohy a polievky.

Použitie

1. Taniere dajte do zásuvky.
2. Prepínač funkcií natavte na hodnotu 80 ° C a spustíte predhrievanie po dobu 10 minút.
3. Zásuvku na ohrev zatvorte. Kontrolka sa rozsvieti a produkt sa začne ohrievať.

Vypnutie produktu

Otvorte zásuvku. Prepínač funkcií prepnite do pozície VYP. U mechanických modelov pri vypnutí taktiež stlačte tlačidlo Zap. / Vyp.

vybrania tanierov

Taniere vyberajte s použitím chňapky alebo utierky.

Tabuľka použitia

Existujú rôzne typy použitia, ktoré sú uvedené v príslušnej tabuľke.

V závislosti na príkladoch vyznačených v tabuľke musíte vykonať predhriatie.

Fáza	Jedlá / Tanier	Popis
40 - 50°C	Hlboko zmrazené potraviny, napr. krémové koláče, maslo, párky, syr.	Rozmrazovanie
40 - 50°C	Fermentáciu kysnutého cesta	Zakryte ho
60 - 70°C	Hlboko zmrazené jedlo, napr. mäso, koláč, chlieb	Rozmrazovanie
60 - 70°C	Ohrev vajčiek, napr. varených na tvrdo, miešaných vajčiek	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
60 - 70°C	Ohrev chleba, napr. toastového chleba, sendvičového chleba ...	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
60 - 70°C	Predhrejte násobí na nápoje	napr. šálky na kávu
60 - 70°C	Jemné potraviny, napr. varené mäso	Tanier zakryte
80°C	Uchovanie jedál teplých	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Ohrev nápojov	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Ohrev pily, napr. wrap, omeleta, tacos	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Ohrev pečiva, napr. muffinov, cookies	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Rozpustenie čokolády a čokoládové polevy	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte
80°C	Nádobu predhrejte, jedlo zakryte	Nezakryté, zhruba 20 minút
 80°C	Ohrev tanierov	Nevhodné pre nádoby na nápoje.

5 Údržba a starostlivosť

Všeobecné informácie

V prípade pravidelného čistenia sa životnosť produktu predlží a zníži sa množstvo častých problémov.



Pred začatím údržby a čistenia odpojte výrobok od zdroja napájania. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!



Pred čistením výrobku ho nechajte vychladnúť. Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny!

- Po každom použití produkt dôkladne vyčistite. Týmto spôsobom môžete oveľa ľahšie odstrániť možné zvyšky jedál, pretože zabránite ich pripáleniu pri ďalšom použití spotrebiča.
- Na čistenie produktu nie sú potrebné žiadne zvláštne čistiace prípravky. Na čistenie produktu použite teplú vodu s čistiacim prostriedkom, jemnú látku alebo špongiu a utrite ju suchou látkou.
- Skontrolujte, či boli po čistení odstránené všetky zvyškové kvapaliny a tiež sa uistite, či bolo jedlo, ktoré počas varenia vystrieklo, okamžite vyčistené.
- Na čistenie nehrdzavejúcich alebo neoxidujúcich povrchov a rúčky nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny alebo chloridy. Tieto časti očistite tak, že ich utriete jemnou látkou s tekutým saponátom (nie drsným), pričom musíte dávať pozor, aby ste ich utierali jedným smerom.



Niektoré saponáty alebo čistiace látky môžu poškodiť povrch. Počas čistenia nepoužívajte agresívne saponáty, čistiace prášky/krémy, ani žiadne ostré predmety.



Na čistenie nepoužívajte parné čističe.

oceľové povrchy

Vodný kameň, masť a zvyšky mäsa musia byť odstránené okamžite. Takéto škvrny tiež môžu spôsobiť koróziu.

Produkty s nehrdzavejúcimi povrchmi

Použite jemný čistiaci prostriedok a jemnú handričku alebo handričku z mikrovlákna bez vlasu. Vyčistite

povrch, bez toho aby ste nevyvíjali príliš vysoký tlak, čistenie vykonávajte vertikálnym smerom.

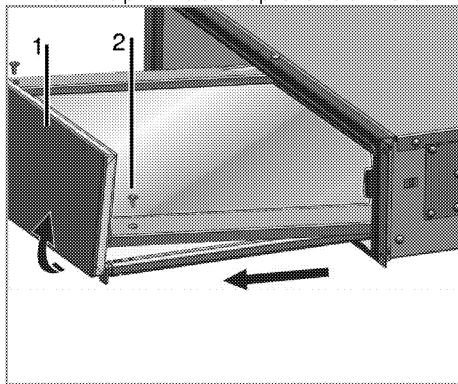
Výhrevná platňa

Ohrievacie dosku vyčistite horúcou vodou a malým množstvom čistiaceho prostriedku.

Vybratie zásuvky

Aby ste vyčistili vnútornú časť zásuvky, môžete ju vybrať.

1. Zásuvku úplne vysuňte.
2. Odstráňte 2 skrutky v prednej časti.
3. Zásuvku podržte v prednej pravej a ľavej časti a zdvihnite približne o 5 stupňov smerom nahor.



1 Zásuvka

2 Skrutka

4. Opatrne zásuvku vysuňte smerom k sebe a položte ju nabok. Vnútrná časť produktu vyčistite navlhčenou handričkou a vytrite dosucha.



Zásuvku nikdy neponárajte do vody.

inštalácia zásuvky

Pri zasúvaní zásuvky vykonajte predchádzajúce kroky v opačnom poradí.

Zásuvku zasuňte na koľaje. Pravú a ľavú stranu vytiahnite dopredu tak, aby skrutky zapadli do otvorov. Skrutky utiahnite.

6 Riešenie problémov

Skôr, než zavoláte technické stredisko, skontrolujte nasledujúce body.

Taniere a/alebo jedlá sú studené.

- Produkt nie je zapnutý >>> *Skontrolujte, či je produkt zapnutý.*
- Zásuvka nie je úplne zatvorená >>> *Skontrolujte, či je zásuvka plne zatvorená.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*

Taniere a/alebo jedlá nie sú dost' horúca.

- Taniere a/alebo jedla sa počas dostatočnej doby neohrejú.
- Zásuvka zostala dlho otvorená.

Kontrolka bliká.

- Skontrolujte, či je zásuvka zatvorená. Ak nemôžete zásuvku zatvoriť, skontrolujte umiestnenie háku, ako je uvedené v časti "Údržba a čistenie".

Akonáhle sa zásuvka zavrie, kontrolka sa rozbliká rýchlo.

- Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.

Kontrolka sa nerozsvieti.

- Kontrolka je chybná. >>> *Kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.*

Došlo ku skratu poistky a poistkové skrine.

- Odpojte napájací kábel a kontaktujte zástupcu autorizovaného servisu.



Ak nemôžete odstrániť poruchu ani potom, čo ste postupovali podľa pokynov obsiahnutých v tejto časti, obráťte sa na autorizovaného servisného pracovníka alebo predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť pokazený výrobok.

